109E JAARGANG — NO.: 48 WOENSDAG 26 FEBRUARI 1992

AMIGOE

VANDAAG

...witwassen...

Prèkè

VIPP: winstmarginaal

Nicu Ceaucescu in hoger beroep



■*BOEKAREST — Nicu Ceaucescu, de zoon van de geëxecuteerde Roemeense dictator Nicolae Ceausescu, werd gisteren vanuit zijn cel naar de rechtbank overgebracht. Nicu is in hoger beroep gegaan tegen het vorig jaar gevelde vonnis van de rechter die hem wegens veelvuldig moorden veroordeelde tot 20 jaar gevangenisstraf.*

Bush ontvangt collega's 'coke'landen

Bestrijding drugstransporten centraal op top San Antonio

SAN ANTONIO — President Bush voert vandaag in San Antonio (Texas) topoverleg met de staatshoofden van Bolivia, Peru, Colombia, Ecuador, Mexico en Venezuela. Op de agenda staat volgens een woordvoerder van Bush het versterken van de internationale samenwerking in de strijd tegen de drugstransporten.

De top in San Antonio is een vervolg op een eerdere ontmoeting in Cartagena, Colombia. Daaraan werd deelgenomen door de VS, Bolivia, Peru en Colombia. Bush kwam vanmiddag om 14.00 uur plaatselijke tijd aan en een uur later begon hij aan vier gespreksronden van drie kwartier elk met achtereenvolgens president Alberto Fujimori van Peru, de Colombiaanse president Cesar Gaviria, president Rodrigo Borja van Ecuador en Jaime Paz Zamora van Bolivia.

Het is niet bekend of Bush vandaag ook nog om de tafel zou gaan zitten met de Venezolaanse kanselier Armando Duran, die president Perez vervangt wegens diens drukke binnenlandse bezigheden. Morgen heeft hij in elk geval nog een gesprek met de Mexicaanse president Carlos Salinas.

Bush' woordvoerder Martinez liet weten dat het overleg zich vooral zal concentreren op het transport van drugs, omdat dat bij uitstek vraagt om een internationale aanpak van het probleem. Bovendien zou de souvereiniteit van de betrokken staten door de transporten worden geschonden.

Met betrekking tot de kritiek van de oppositie in de VS, dat de strategie van Bush tegen de drugshandel geen resultaten heeft opgeleverd, verklaarde de presidentiële woordvoerder dat er 'vooruitgang is geboekt' in de drugsoorlog. Het bedrag dat door de VS wordt besteed aan de drugsbestrijding is sinds 1988 met 93 procent toegenomen tot een totaal van 12,7 miljard dollar.

Daarvan is 44 procent bestemd voor de versterking van politiediensten, 32 procent voor campagnes in het onderwijs en behandeling van verslaafde en 24 procent voor internationale acties. Volgens het Witte Huis is het aantal cocaïnegebruikers in de VS sinds 1988 teruggelopen met zo'n twee miljoen, ofwel 30 procent van het geschatte aantal gebruikers.

■*JERUZALEM — Een inwoner van Jeruzalem zoekt op de ski's de weg door de oude stad die geteisterd wordt door zware sneeuwval. Israël kampt met de strengste winter in 140 jaar.*

WILLEMSTAD PUNTO FIJO — De media op Curaçao bleven tot het ter perse gaan van deze editie opnieuw verstoken van de diensten van het ANP. Dat is het directe gevolg van een storing bij een radiostation in Punto Fijo in Venezuela, die dinsdagmorgen om half vijf intrad en nog altijd niet is verholpen. Het ANP is voor de Amigoe van levensbelang waar het gaat om nieuwsvoorziening over buitenlandse en Nederlandse onderwerpen, sport, financiën en de rubriek 'Mensen'. Wij hopen dat de storing in Venezuela op zeer korte termijn tot het verleden zal behoren. Zodat wij onze berichtgeving weer kunnen brengen op het niveau dat U van ons gewend bent. Redactie en directie danken U intussen voor Uw begrip.

Skiën in Jeruzalem



In Griekse hoofdstad

Twaalf gewonden bij aanslag op politiebus

ATHENE — Elf politieagenten en een voorbijganger zijn vannacht gewond geraakt toen in de Griekse hoofdstad een bom ontplofte in de nabijheid van een politiebusje. Drie van hen worden verpleegd in een ziekenhuis. De politiemensen maakten deel uit van een anti-oproer brigade.

Het busje stond te wachten voor een verkeerslicht, toen de bom - verstopt in een vuilnisopslag in de directe nabijheid - met behulp van afstandsbediening tot ontploffing werd gebracht. De bomaanslag vond plaats in de buurt van een ondergronds metrostation in de wijk Thisio, niet ver van de Akropolis.

De explosie verwoestte ruiten van nabijgelegen huizen en deed een lantaarnpaal in een kantoor belanden. In het busje bevonden zich op het moment van de aanslag twintig politiemensen. Zij waren op weg naar een busstation om daar de openbare orde te handhaven. Er werden daar moeilijkheden verwacht in verband met een aangekondigde 24-uurs staking van buschauffeurs.

Ooggetuigen hebben direct na de aanslag een auto met drie mannen met hoge snelheid de wijk zien verlaten. Hoewel de aanslag nog door niemand werd opgeëist, gaat de politie ervan uit dat dit het werk is van de terroristische organisatie van de 17e November.

Den Haag hamert op veiligheid VN-soldaten

DEN HAAG — Het is in de ogen van het ministerie van Buitenlandse Zaken in Den Haag onaanvaardbaar als Nederlandse VN-militairen in Joegoslavië meer gevaar zouden lopen dan andere leden van de vredesmacht. Wat dat betreft, verwacht Nederland voldoende garanties dat Nederlanders geen extra risico lopen.

Belangrijk in dit verband is volgens het ministerie ook, dat Servië het voorbehoud opheft, dat het tegen de komst van Nederlandse troepen heeft gemaakt. Servië kwam met bezwaren toen Nederland vorig jaar voorzitter was van de Europese Gemeenschap.

Een verzoek om militairen te leveren wordt pas verwacht als de Verenigde Naties en de partijen in het vroegere Joegoslavië het eens zijn geworden over samenstelling, taak en legering van de NV-macht. Nederland stelt in beginsel driehonderd manschappen beschikbaar.

De Nederlandse regering raadt toeristen overigens niet langer af Slovenië te bezoeken. Het is daar weer voldoende veilig.

Duitsland: 'Garantie over Honecker'

BONN — Duitsland zegt van Chili de garantie te hebben gekregen dat de voormalige Oostduitse leider Honecker nooit toestemming zal krijgen zich in Chili te vestigen zonder dat Duitsland daarmee akkoord gaat.

De minister van Arbeid en Sociale Zaken, Blüm, zegt tegenover de Duitse krant Super dat de garantie is gegeven door de Chileense president Aylwin, via de ambassadeur in Bonn. Honecker heeft zo geen kans om naar Chili te vluchten en zijn verantwoordelijkheid te ontlopen, aldus minister Blüm.

De Duitse regering eist de uitlevering van Honecker. Hij wordt ervan beschuldigd indertijd persoonlijk opdracht te hebben gegeven om te schieten op mensen die de DDR wilden ontvluchten. Hij is gisteren opgenomen in een ziekenhuis in Moskou. Daarvoor verbleef hij elf weken in de Chileense ambassade in de Russische hoofdstad.

Iran bemiddelt in Nagorno-Karabach

TEHERAN — De Iraanse minister van Buitenlandse Zaken Velayati is in Azerbadzjan begonnen met zijn bemiddelingspoging in het conflict over Nagorno-Karabach.

Hij heeft vijf uur gesproken met de Azerbadzjaanse president Mutalibov. Volgens de Iraanse radio is een staakt-het-vuren overeengekomen, maar een naaste medewerker van president Mutalibov ontkent dat.

De Iraanse minister is van plan ook in Nagorno-Karabach en Armenië te praten over de mogelijkheden een einde te maken aan het conflict.

De hoofdstad van Nagorno-Karabach, Stepanakert, is gisteren met raketten bestookt. Volgens het Russische persbureau Itar-Tass zijn zeker vijftig raketten ingeslagen. Vijf mensen zouden daarbij om het leven zijn gekomen.

Palestijnen praten alleen over rechten en nederzettingen

WASHINGTON — De Palestijnse delegatie naar het vredesberaad in Washington wil met Israël maar over twee zaken praten: beëindiging van de bouw van nederzettingen in de bezette gebieden, en van schendingen van de mensenrechten daar.

Dat heeft de Palestijnse woordvoerster Hanan Ashrawi verklaard op een persconferentie. Er valt niet te onderhandelen zolang er geen oplossing is voor deze zaken die het vredesproces ondermijnen en zinloos maken, aldus Ashrawi.

De Israëlische delegatie heeft laten weten dat ze pas in een veel later stadium bereid is de nederzettingen-politiek aan de orde te stellen. De Israëliërs hebben maandag aan het begin van de vierde onderhandelingsronde de Palestijnen een discussiestuk voorgelegd over beperkt zelfbestuur. Ashrawi noemde de voorstellen daarin "belachelijk" en "een belediging voor onze intelligentie".

Explosie Zagreb

ZAGREB — In de Joegoslavische republiek Bosnië-Herzegovina zijn zeker twaalf mensen gewond geraakt bij een explosie in het gebouw van de Kroatische Culturele Gemeenschap in de stad Odzac, in het noorden van de republiek.

Volgens Radio Zagreb veroorzaakte de ontploffing ook grote materiële schade. De oorzaak van de explosie is nog niet bekend.

Komend weekeinde wordt in de Joegoslavische republiek een volksraadpleging over onafhankelijkheid gehouden. De Servische minderheid in Bosnië-Herzegovina heeft aangekondigd een eigen republiek te zullen uitroepen als Bosnië-Herzegovina zich uit de Joegoslavische federatie losmaakt.

Steeds meer mis met auto's

AMSTERDAM — Het aantal mankementen aan nieuwe auto's vertoont sinds 1988 een stijgende lijn. In de acht jaar daarvoor was juist sprake van een daling. Dit blijkt uit cijfers van de Consumentenbond.

Portugees schip geweerd uit wateren Indonesië

JAKARTA — De regering van Indonesië heeft een Portugees schip met bestemming Oost-Timor de toegang tot de Indonesische wateren ontzegd.

Het schip is op weg naar Darwin, in noord-Australië, om honderd studenten en journalisten op te halen voor een herdenking in Oost-Timor. Die betreft de tientallen doden die daar in november door toedoen van het Indonesische leger vielen. De deelnemers willen een krans leggen op de begraafplaats in de hoofdstad Dili, waar de slachtoffers vielen.

Volgens de Indonesische regering is het voorgenomen bezoek politiek gemotiveerd en bedoeld om de spanning in Oost-Timor te verhogen en ongeregeldheden te veroorzaken.

Codesa bezorgd over grondwet

JOHANNESBURG — In Zuid-Afrika hebben de deelnemers aan het zogeheten Codesa-beraad — het overleg over een nieuwe grondwet — hun bezorgdheid getoond over het verzet tegen het referendum van volgende maand.

Op 17 maart kunnen de blanke kiezers zich uitspreken over de vraag of ze instemmen met het vormingsbeleid van president De Klerk. Het Codesa-beraad vormt daar een belangrijk onderdeel van.

De belangrijkste rivaal van De Klerk, de Conservatieve Partij, heeft haar aanhangers opgeroepen mee te doen aan het referendum en 'nee' te zeggen tegen het vormingsproces.

De leider van de extreemrechtse blanke Afrikaner Weerstandsbeweging, Terre Blanche, heeft gezegd alles in het werk te zullen stellen om te verhinderen dat de blanken hun stem uitbrengen.

De negentien delegaties bij de Codesa-onderhandelingen zeggen in een gezamenlijke verklaring dat de blanken rassenonlusten op grote schaal riskeren als ze tegen beëindiging van de apartheid stemmen. Er is geen alternatief.

Bob Kerrey favoriet bij voorverkiezingen Dakota

SIOUX FALLS — Senator Bob Kerrey van de Amerikaanse staat Nebraska heeft gisteravond de voorverkiezingen van de Democratische Partij in de staat Zuid-Dakota met veertig procent van de stemmen gewonnen en heeft daardoor zijn kansen vergroot om kandidaat te worden voor de presidentsverkiezingen van de Verenigde Staten.

Na een nek-aan-nekrace eindigde de senator van Iowa, Tom Harkin, op de tweede plaats, gevolgd door Bill Clinton, de gouverneur van Arkansas.

Bij de voorverkiezingen van de republikeinen kwam president George Bush als beste uit de bus. Zeker 69 procent van de republikeinse kiezers kruisten op hun stembiljet het vakje van Bush aan, wat geen verrassing was omdat zijn tot nu toe belangrijkste opponent Patrick Buchanan niet van de partij was in Zuid-Dakota. De overige kiezers hadden geen voorkeur voor een republikeinse kandidaat.

De democraten hebben als vanouds veel aanhang onder de bevolking van Zuid-Dakota.

Uitslagen voorverkiezingen Zuid-Dakota (nadat 92 procent van de stemmen is geteld):

Democratische kandidaten:

- Kerrey : 20.785 stemmen (40 procent)
- Harkin : 13.521 stemmen (26 procent)
- Clinton: 9.865 stemmen (19 procent)
- Tsongas: 4.929 stemmen (9 procent)
- Brown : 1.982 stemmen (4 procent)

Republikeinse kandidaten:

- Bush : 26.841 stemmen (69 procent)
- Overige: 11.907 stemmen (31 procent)

Rescue Center: beter op taak voorbereid met nieuwe centrale

WILLEMSTAD — Bij het Rescue Coordination Center Curaçao NA is deze week een nieuwe moderne digitale telefooncentrale in gebruik genomen. Met deze centrale is het mogelijk om veel betere telefonische verbindingen te onderhouden met alle nationale en internationale instanties tijdens opsporings- en reddingsacties op zee.

Het Rescue Coordination Center (RCC) Curaçao NA, gevestigd op de vliegbasis Hato, leidt en coördineert alle opsporings- en reddingsacties in geval van een scheeps- of vliegtuigongeval in een groot gebied rondom de Benedenwindse eilanden.

Het gebied strekt zich uit vanaf Bonaire tot 380 km ten westen van Aruba en vanaf de territoriale wateren van Venezuela tot 100 km ten zuiden van Haïti. Het RCC Curaçao NA is 24 uur per dag bezet met personeel van het 336 Squadron van de Koninklijke Luchtmacht en Marine om op ieder verzoek om assistentie onmiddellijk te kunnen reageren. Om leiding te kunnen geven aan opsporings- en reddingsacties in zo'n groot gebied is communicatie van levensbelang.

De Nederlandse Antillen en Aruba bezitten in vergelijking met de omringende landen en eilanden in de 'Eastern Caribbean Area', een groot opsporings- en reddingspotentieel. Het RCC Curaçao NA wordt dan ook regelmatig gevraagd assistentie te verlenen bij het opsporen van vermiste schepen of vlotten die in nood verkeren en soms al vele dagen op zee drijven.

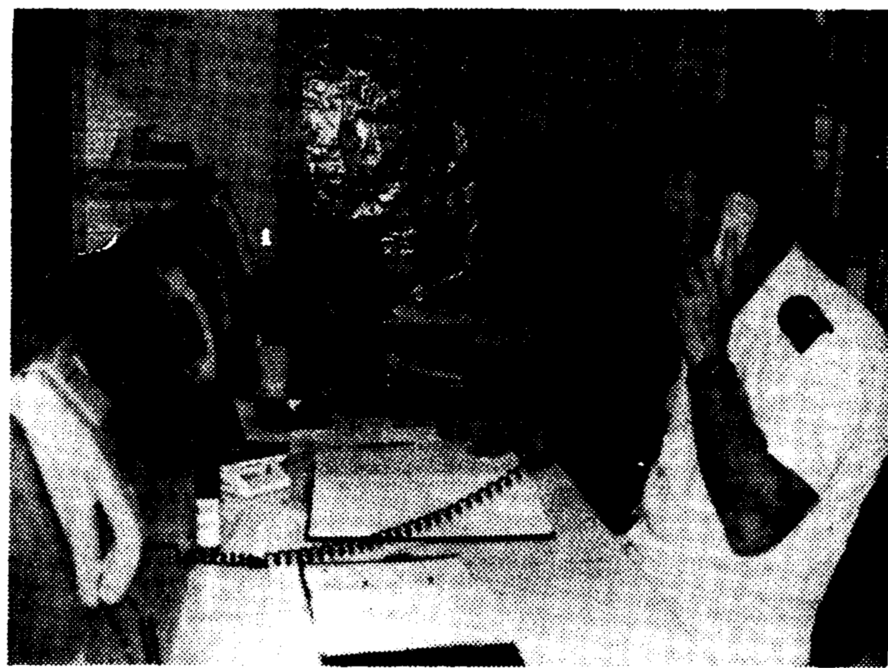
Het 336 Squadron van de Koninklijke Luchtmacht op Curacao, en de Amerikaanse kustwacht te Puerto Rico bezitten, als enigen in dit gebied, opsporingsvliegtuigen die in staat zijn omzeer lange vluchten te maken ver buiten de kust. Deze vliegtuigen kunnen in een korte tijd, met getraind personeel en speciale zoekradars, een groot gebied afzoeken naar eventuele overlevenden. Wordt een vermist schip of vlot gevonden dan worden schepen gebruikt om de mensen uit hun benarde situatie te halen. Bevindt het in nood verkerend vaartuig zich in de buurt van de eilanden, dan zal er door het RCC Curaçao een beroep worden gedaan op de CITRO of Waterpolitie om de overlevenden te redden. Is het te ver uit de kust, dan zullen koopvaardijschepen die in de buurt varen, worden verzocht om assistentie te verlenen. Alle schepen op zee zijn verplicht, volgens internationale verdragen om hulp te bieden aan mensen in nood indien dit wordt verzocht.

Het RCC Curaçao hoopt binnen korte tijd te worden aangesloten op een databank van de Amerikaanse Kustwacht, waarin de vaargegevens van bijna alle grote koopvaardijschepen over de gehele wereld worden bijgehouden. Met dit systeem, genaamd AMVER, is het mogelijk om snel te bepalen welke schepen zich in de buurt bevinden van een in nood verkerend vaartuig. Deze schepen kunnen dan worden verzocht om assistentie te verlenen.

Het AMVER-systeem is een van de nieuwe toepassingen die nu mogelijk zijn met de nieuwe telefooncentrale bij het RCC Curaçao. Ondanks alle technische vooruitgang, blijft de initiële melding van een voorval nog steeds het belangrijkste. Door het RCC kan pas actie worden genomen indien bekend is dat er mensen in nood zijn op zee. Jammer genoeg komt het nog voor dat het RCC pas in een laat stadium op de hoogte wordt gebracht van een voorval, vaak is het dan al te laat, omdat het donker wordt, en kunnen er geen opsporingsvliegtuigen en of reddingsboten meer worden ingezet.

Het redden van mensen op zee kan alleen gebeuren indien er een intensieve samenwerking plaats vindt tussen opsporingsvliegtuigen en reddingsboten. Het RCC zorgt er voor dat deze acties worden gecoördineerd en geleid en dat de schepen en vliegtuigen in de juiste gebieden gaan zoeken en worden ingezet. Bij het RCC Curaçao is een deel van het personeel speciaal hiervoor opgeleid bij de Amerikaanse Kustwacht. Hier hebben zij een opleiding gevolgd die, op het gebied van Search and Rescue, als beste in de wereld staat aangeschreven. Daarnaast onderhoudt het RCC zeer intensieve contacten met de reddingsinstanties in de omliggende landen, waarbij regelmatig ervaringen worden uitgewisseld en informatie wordt gegeven over nieuwe ontwikkelingen op het gebied van Search and Rescue.

Het RCC Curaçao NA is de enige instantie in de Nederlandse Antillen en op Aruba met getraind personeel, expertise, middelen en contacten op het gebied van het opsporen en redden van mensen op zee. Het RCC doet dan ook een dringend beroep op eenieder die op de hoogte is van een situatie op zee waarbij mensen in nood verkeren om het RCC zo snel mogelijk te informeren. Dankzij de nieuwe telefooncentrale heeft het RCC ook een speciaal alarmnummer gekregen: 637911. Dit alarmnummer mag uitsluitend worden gebruikt voor Search and Rescue en is 24-uur per dag bereikbaar.



Operatiecentrum van RCC Curaçao op de vliegbasis Hato.

Ledenvergadering van Forsa Mayor

WILLEMSTAD — De algemene ledenvergadering van Forsa Mayor vindt op tien maart in het wijkcentrum Pietermaai plaats.

Op elf februari heeft de algemene ledenvergadering wegens gebrek aan quorum geen doorgang gehad. Om die reden roept het bestuur de vertegenwoordigers van de oudercommissies die bij Forsa Mayor aangesloten zijn opnieuw voor deze vergadering op. Op de agenda staan dezelfde punten als op die van elf februari.

De aanvang van de vergadering van tien maart is 19:00 uur.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:

Vanmiddag en vanavond licht tot half bewolkt en overwegend droog. In de komende nacht en vooral morgen overdag mogelijk tijdelijk zwaar bewolkt met kans op enkele lichte buien.

Matige tot vrij krachtige, af en toe krachtige tot harde, oostelijke wind (tussen twaalf en 32 knopen).

WEEROVERZICHT:

Het weer op de Benedenwindse eilanden zal vandaag onder invloed staan van een zwakke rug van hoge luchtdruk. Als gevolg hiervan zal de ontwikkeling van buien tijdelijk onderdrukt worden. Een storing in de middelste en hogere luchtlagen, die vlak ten oosten van het Caribisch gebied ligt, zal naar verwachting in de komende nacht voor een toename van de vochtigheid zorgen. Hierdoor zal vooral morgen van tijd tot tijd meer bewolking overdrijven waaruit plaatselijk enige neerslag kan vallen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	half bewolkt	29	25	sp
Bonaire	half bewolkt	--	--	sp
Curaçao	licht bewolkt	30	25	sp
St Eustatius	licht bewolkt	28	22	10.9
St Maarten	licht bewolkt	31	24	4.5
Amsterdam	nevel	10	06	-.-
Caracas	half bewolkt	28	17	0.0
Kingston	half bewolkt	31	26	0.0
Miami	half bewolkt	28	24	0.0
New York	geheel bewolkt	03	02	9.7
Paramaribo	nevel	30	20	0.4

Technische bijstand voor commissie Römer:

Onderzoek- en documentatiecentrum houdt slachtofferenquête op Antillen

WILLEMSTAD — De 'commissie van onderzoek naar vermeende politiële onrechtmatigheden' heeft vorig jaar een verzoek om technische bijstand doen uitgaan aan het Wetenschappelijk Onderzoek- en Documentatiecentrum (WODC) van het Nederlandse ministerie van Justitie.

Reeds in een vroeg stadium heeft de commissie moeten constateren dat bij verschillende belangrijke overheidsinstellingen weinig statistisch materiaal voorhanden was en soms helemaal niet beschikbaar bleek. Toch werd daar grote behoefte aan gevoeld voor het onderbouwen en hard maken van de conclusies die de commissie uit de gesprekken meenden te kunnen trekken.

Door de commissie werd het WODC een herhalingsonderzoek te laten verrichten van een onderzoek dat dit instituut in 1981 al had verricht. Voorgesteld werd om dit herhalingsonderzoek toe te spitsen op ervaringen van burgers met politieel geweld.

Dit verzoek werd van Nederlandse zijde gehonoreerd. Op dit moment verblijven twee medewerkers van het WODC, Nelen en Essers, in de Nederlandse Antillen om een zogeheten 'slachtofferenquête' uit te voeren op Curaçao, Bonaire en Sint Maarten.

Het doel van de slachtofferenquête is tweeledig: in de eerste plaats wordt de omvang van criminaliteit op de verschillende eilanden gemeten. In de tweede plaats wordt de mening van de bevolking over het functioneren van de politie gepeild. De resultaten van het onderzoek zullen worden afgezet tegen die van de slachtofferenquête uit 1981, eveneens uitgevoerd door het WODC.

Het meten van het criminaliteitsniveau met behulp van een slachtofferenquête wordt doorgaans betrouwbaarder geacht dan het raadplegen van de politiestatistieken. Deze geven slechts zicht op de delicten die ter kennis van de politie komen. Het is bekend dat de aangiftebereidheid van de bevolking niet bij alle misdrijven en overtredingen even groot is.

Het is de bedoeling om op Curaçao zestienhonderd mensen te interviewen, op Bonaire 115 en op Sint Maarten 350 van boven de zestien jaar. Dat Sint Eustatius en Saba buiten het bereik van de slachtofferenquête vallen, heeft alles te maken met het geringe aantal inwoners op deze eilanden.

Het eerste doel van de vragenlijst die aan de respondenten van het onderzoek zal worden voorgelegd, heeft volledig betrekking op het eventuele slachtofferschap van delicten. Ten aanzien van een tiental delictvormen, variërend van inbraak, autodiefstal tot mishandeling wordt systematisch nagegaan of de respondenten er ooit het slachtoffer van geworden zijn. Indien de respondenten deze vraag bij een of meer delicten bevestigend beantwoorden, dan wordt een aantal extra vragen gesteld. Deze hebben betrekking op het tijdstip waarop het delict plaatsvond, de toedracht van het gebeuren, het wel of niet doen van aangifte en de afhandeling van de zaak door de politie.

Gezien de onderzoeksopdracht van de commissie, ligt het voor de hand dat in de slachtofferenquête ruimschoots aandacht wordt geschonken aan het functioneren van de politie. Bij elk delicttype is een aantal vragen opgenomen omtrent de wijze van afhandeling van de zaak door de politie, terwijl ook aan de respondenten wordt gevraagd een algemeen oordeel te vellen over het functioneren van het korps. In een aparte vragenreeks zal tevens aandacht worden besteed aan het laatste contact dat de respondent met de politie had. Tot slot zal gevraagd worden of de respondenten al dan niet kennis c.q. ervaring hebben opgedaan met gevallen van ongeoorloofd politiegeweld.

Het spreekt voor zich dat de antwoorden die de respondenten geven, vertrouwelijk zullen worden behandeld en aan niemand anders dan de onderzoekers ter beschikking komen. De verwerking van de gegevens zal anoniem geschieden. Achteraf valt voor niemand na te gaan wie bepaalde antwoorden heeft gegeven. De dataverzameling van de slachtofferenquête op Curaçao zal beginnen in de eerste week van april. Een week later zullen de enquêteurs op Bonaire aan de slag gaan. Weer een week later start het verzamelen van gegevens op Sint Maarten. Op elk eiland zullen de enquêteurs naar schatting twee weken nodig hebben om het benodigde aantal interviews af te nemen.

Informatief tv-programma Totolika

WILLEMSTAD — In de serie televisieprogramma's van de oudervereniging Totolika (ouders van geestelijk gehandicapte kinderen) zal het derde voorlichtingsprogramma zich concenteren op het tijdstip van de bevalling.

Tijdens de uitzending van 27 februari stelt drs. Nelson Coffie vragen aan Lisette Rolfast en aan mevrouw Lont. Het programma wordt van 21:00-21:30 uur op Tele-Curaçao uitgezonden.

Aandacht SEDA voor vrouwendag

WILLEMSTAD — In het kader van de internationale Vrouwendag op 8 maart heeft SEDA, het ontwikkelingscentrum voor de vrouw, een lezingenprogramma samengesteld voor zaterdag 7 maart.

In het vrouwencentrum aan de Seru Fortunaweg kunnen belangstellenden zich om 8.15 inschrijven. Na de opening door Joyce da Costa Gomez om 9.00 uur volgt een korte introduktie door moderator Ruthsella Jansen. Om 9.15 uur doet gedeputeerde Mendes de Gouveia (onderwijs en cultuur) een woordje.

Om 9.30 uur zullen drs. Yamila Romero en drs. Josephine Barbolina Provance een lezing houden over ontwikkelingspolitiek en de vrouw op de Nederlandse Antillen. Niovis Winklaar zal op haar beurt om 10.10 een speech houden.

Na de pauze is het woord aan drs. Sonia Cuales. Aansluitend volgt een inventarisatie en analyse van voorstellen over ontwikkelingsprojecten die te maken hebben met de belangen van de vrouw door Alex D. Rosaria (M.B.A.). Tot de lunchpauze wordt een panneldiscussie gehouden en een enquête.

Na de lunch worden de resultaten van de enquête gepresenteerd door Gabriël da Costa Gomez en wordt opnieuw een discussie gevoerd. Ten slotte tussen 15.00 en 16.00 uur zal Diana Lebacs een culturele uitvoering houden. Deelname aan het symposium kost 30 gulden.

Verdieping in de bijbel op studiedag

WILLEMSTAD — Het RK schoolbestuur organiseert op 18 maart een studiedag voor leerkrachten uit het lager onderwijs over het onderwerp 'Verdieping in de bijbel'.

Uit de resultaten van een enquête die in 1990 onder de leerkrachten werd gehouden bleek dat men behoefte had aan meer informatie en vorming. Naar aanleiding daarvan organiseerde het schoolbestuur een aantal bezinningsdagen voor personeel bij het lager onderwijs.

Daarna heeft het schoolbestuur zijn aandacht gericht op de verhalen uit de bijbel en de mogelijkheden om die op een eenvoudige manier bij de kinderen te brengen. Zeven werkgroepen werkten twee middagen lang aan zeven verhalen. De resultaten daarvan werden gebundeld in een handzaam boekje.

Douaniers willen eigen vakbond oprichten: SAK

WILLEMSTAD — De afscheiding van de dienstgroep Landsradio van de Abvo, die vorm kreeg in de nieuwe vakbond STTK, lijkt precedenten te scheppen. Een aantal douane-ambtenaren overweegt nu ook om de rug naar de ABVO te keren en de Sindikato Aduano di Kórsou (SAK) op te richten.

ABVO-voorzitter Hubert Rojer meent dat het hier een groep ontevreden mensen betreft die hem 'opzij willen zetten'. "Deze mensen zijn niet verkozen tijdens de dienstgroepverkiezingen en proberen op deze wijze hun gram te halen", aldus de voorzitter.

Hij betreurt het dat er een trend te bespeuren valt dat dienstgroepen zich afkeren van de ABVO. "Dat werkt versplintering in de hand wat de kracht van de vakbond verzwakt." De ABVO behoort met 4000 leden en 28 dienstgroepen tot een van de reuzen in het vakbondswezen.

Rojer weet zich overigens gesteund door de meerderheid van de douane-ambtenaren. Het is volgens hem ook niet voor het eerst dat afvalligen hun eigen vakbond willen gaan oprichten. "Daar is altijd wel sprake van. Persoonlijk heb ik geen enkel probleem met de douaniers."

Tijdens de wekelijkse persconferentie van de ministerraad ging ook premier Liberia Peters in op deze kwestie. Gesuggereerd werd dat veel onrust onder de ambtenaren verklaard kan worden uit de gevolgen van decentralisatie van landsdiensten. Er zou nog veel onduidelijkheid bestaan over het eventuele banenverlies onder ambtenaren als gevolg hiervan.

De minister-president vindt het 'nogal prematuur' om nu al te speculeren over verlies van werkgelegenheid als gevolg van decentralisatie. Er zullen volgens haar altijd bepaalde overlappingen met andere eilanden blijven bestaan, zoals dat op het justitiële vlak het geval is. Daarin werkt Curaçao ook samen met Aruba, als het gedacht wordt aan het Gemeenschappelijk Hof van Justitie.

Gedecentraliseerde landsdiensten die veel raakvlakken hebben met de andere eilanden zullen gedeeltelijk op landsniveau blijven bestaan, aldus de premier. "Ik denk dan juist aan de douane, maar ook aan de metereologische dienst en de dienst luchtvaart."

Betaling op tijd

Natelling Census '92

WILLEMSTAD — De natelling van de census is in volle gang. De probleemeilanden zijn daarbij Curaçao en St. Maarten. Op Saba, St. Eustatius en Bonaire zijn de nog niet getelde huizen op de vingers van een hand te tellen. Daar is het een kwestie van afwachten totdat de bewoners van de betreffende huizen terugkomen en geïnterviewd kunnen worden.

Op Curaçao en St. Maarten ligt het iets moeilijker omdat daar veel meer huizen niet geteld zijn. Daar moet dus gericht naar niet getelde huizen worden gezocht. Volgens Hans van Leusden, adviseur van de census, is men de wijken eerst helemaal afgegaan op zoek naar huizen zonder stickers. Die huizen worden nu bezocht. "Maar soms is het echt zoeken naar het juiste adres". Het kan nog wel een poosje duren voordat alle huizen nageteld zijn, "maar dat is niet erg. Het grootste gedeelte is wel geteld en de gegevens daarvan worden op dit moment ingevoerd".

Van Leusden sprak overigens de geruchten tegen als zou de betaling van de interviewers veel te laat plaatsvinden hebben. "Er wordt zelfs beweerd dat de interviewers op Bonaire hun geld al gehad hebben. Maar dat is pertinent niet waar".

"Na afloop van de census hebben we eerst alle presentielijsten en parafen moeten controleren. Ook moest eerst het binnengekomen materiaal bekeken worden. Pas daarna konden we de betalingsopdrachten naar de landsontvanger sturen".

Het gaat in totaal om 2600 personen aan wie uitbetaald moet worden. Omdat het onmogelijk is om al die mensen op dezelfde dag bij het kantoor van de landsontvanger te laten komen, is nu besloten dat iedereen een brief krijgt, waarin staat op welke dag hij of zij zich bij de landsontvanger moet melden om het geld in ontvangst te nemen.

"We hebben van begin af aan gezegd dat pas na de census uitbetaald zou worden. Men kan van ons niet verwachten dat we het werk van al die interviewers en teamleiders in een weekje gecontroleerd hebben. Zoiets kost gewoon tijd", aldus Van Leusden.

Antillen deelnemer aan seminar drugsbestrijding

WILLEMSTAD — De Antillen zullen van 16 tot 20 maart vertegenwoordigd zijn bij een congres te Barbados over drugsbestrijding. Verschillende landen zullen tijdens deze ontmoeting naar voren brengen wat hun ervaringen zijn in de strijd tegen verdovende middelen.

Het seminar zal er op gericht zijn hoe overheden op een meer effectieve manier kunnen werken aan drugsbestrijding. Onder meer wordt ingegaan op drugspreventie activiteiten binnen de scholen. De anti-drugsboodschap zou een vaste plaats moeten krijgen binnen de curricula van scholen.

De vraag is hoe dit aan te pakken en of het niet verstandig is de boodschap breder in te kaderen in het thema 'lifestyle', 'het gezinsleven', omdat de oplossing vaak dicht bij huis ligt in de opvoeding van de kinderen. Ook komt aan de orde hoe instanties als de kerk en jeugdorganisaties kunnen worden betrokken bij drugsbestrijdende activiteiten.

De Antillen zullen worden vertegenwoordigd door onder anderen procureur-generaal Robert Pietersz; het eilandgebied Curaçao zal een vertegenwoordiger afvaardigen die betrokken is geweest bij het pilot-project Seru Fortuna.

Antillen pakken witwas-praktijken grondiger aan

WILLEMSTAD — De regering van de Nederlandse Antillen wil slagvaardiger te werk gaan om het witwassen van drugsgelden te bestrijden. De Antillen zullen deel uitmaken van een internationaal netwerk om gezamenlijk de witwaspraktijken te lijf te gaan.

Een van de concrete stappen is dat onlangs een Nederlandse strafjurist is aangetrokken om te inventariseren hoe het staat met de regelgeving inzake het strafproces en strafrecht. De deskundige zal oriëntatiegesprekken voeren met de Bank van de Nederlandse Antillen en met de juridische instanties, om zo uiteindelijk te komen tot veranderingen en aanpassing van de bestaande wetten.

Op initiatief van de 'Groep van zeven industrielanden' (G-7) is enkele jaren geleden een resolutie aangenomen om gezamenlijk te werken aan de bestrijding van het witwassen van drugsgelden. Voor de Antillen - als koninkrijkspartner - is in navolging van dit initiatief de Task Force Nederlandse Antillen ingesteld. Deze moet na aanpassing van haar taak en bevoegdheden gaan heten de 'Commissie inzake het witwassen van geld'.

Literaire avond met Curaçaose en Duitse schrijver

WILLEMSTAD — De Duitse schrijver Uwe Springfield en de Curaçaose schrijver Roland Colastica zullen morgen onder het motto 'eenzaamheid' in het auditorium van de openbare bibliotheek met elkaar van gedachten wisselen. Velma Solomons zal hierbij als brug tussen de beide culturen fungeren.

Uwe Springfield werd in 1956 in Bremen geboren, waar hij op dit moment nog steeds woont. Hij is schrijver van korte verhalen en heeft twee publicaties op zijn naam staan. Springfield verblijft op Curaçao om met Curaçaose schrijvers in contact te komen.

Roland Colastica (1960) is eveneens korte verhalenschrijver. Ook hij heeft twee publicaties op zijn naam.

De op Aruba geboren schrijfster Velma Solomons heeft jarenlang in Nederland en Duitsland gewoond. Voor het vertellen van korte verhalen maakt zij gebruik van poppen.

De literaire avond wordt georganiseerd door de dienst culturele zaken en de Duitse ambassade en begint om 20:00 uur.

VIPP acht formularium niet effectief

Salas: "Verhoging winstmarge leidt niet tot verhoging consumentenprijs medicijnen"

WILLEMSTAD — Nelson Salas, voorzitter van de Vereniging van Importeurs van Pharmaceutische Produkten VIPP, denkt dat de verhoging van de winstmarge voor groothandelaren in geneesmiddelen van 34 naar 37 procent niet van invloed zal zijn op de prijs die de consument voor medicijnen betaalt.

De prijs zou zelfs in enkele gevallen kunnen dalen, meent hij, omdat 37 procent ook betekent dat handelaren die nu boven dat percentage zitten met bepaalde produkten omlaag moeten met hun marge. Daarbij komt dat pharmaceutische produkten vaak een onderdeel vormen van het totale pakket waarmee een importeur werkt. Zo kunnen ook kosmetische artikelen en huishoudprodukten deel van zijn importpakket uitmaken. De stijging van de betreffende winstmarge hoeft dus niet automatisch te betekenen dat de consumentenprijs stijgt, daar er andere - compenserende - winsten tegenover staan, aldus de voorzitter. In de markt van pharmaceutishe produkten wordt jaarlijks zo'n 20 miljoen gulden omgezet.

Op Curaçao staan 100 vergunninghouders voor import van pharmaceutische produkten geregistreerd. Zestig houders zijn 'slapend' en maken geen gebruik van de vergunning; veertig zijn actief, waarvan weer 10 importeurs zo'n 90 procent van de markt bestrijken. In deze sector werken ruim 200 mensen.

Elke importeur moet zich houden aan strenge bepalingen. Voordat een medicijn wordt vrijgegeven door de douane zijn al drie controlestations gepasseerd. De opslag van medicijnen moet vervolgens aan eisen van de inspectie van geneesmiddelen voldoen. Met andere woorden: de kostbare infrastructuur én het ruime aantal importeurs rechtvaardigen een forse winstmarge.

GESCHIEDENIS

VIPP bestuurslid Carol Capriles meent dat de problematiek van de winstmarge niet los gezien kan worden van haar geschiedenis. "In feite hebben we zeven jaar moeten wachten op een verhoging van drie procent." Toen de VIPP onlangs met gedeputeerde Mendes, minister Smits en een advocaat om de tafel ging om te spreken over een verhoging, bleek dat de gedeputeerde niet helemaal op de hoogte was van de afspraak die met een van de vorige gezagdragers (minister De Castro) was gemaakt.

Hij had beloofd dat er een onderzoek gedaan zou worden naar de winstmarge. Voorlopig werd een 'herenakkoord' overeengekomen. Na de uitslag van het rapport zou er weer gesproken worden. Het Bakhuisrapport, dat in opdracht van de toenmalige regering werd opgesteld, werd pas eind vorig jaar vrijgegeven. De conclusie luidde dat importeurs in pharmaceutische produkten minstens 37 procent winstmarge moeten hebben om rendabel te kunnen zijn.

"Wij hebben de gedeputeerde hieraan herinnerd en inderdaad gezegd dat we naar de rechter zouden stappen als we die marge niet zouden krijgen", aldus Salas. Mendes heeft toen 37 procent toegezegd, maar houdt een slag om de arm. Volgens hem betreft het hier een tijdelijke verhoging, die elk moment kan worden ingetrokken als hij de instrumenten hiervoor in handen heeft.

De VIPP is overigens van mening dat er andere manieren dan het door Mendes aangehaalde formularium zijn om de kosten in de gezondheidszorg te beknotten. Het formularium is een lijst van medicinale produkten die door de overheid mettertijd zal worden ingevoerd en betreft die produkten die door de overheid zullen worden vergoed. Salas uit zich zeer sceptisch over deze beleidskeuze en meent dat het de vrije markt geen goed doet.

FORMULARIUM

"Wij vinden juist dat het aanbod op de markt ruim en goed moet zijn en dat is het nu zeker. Daar mogen we trots op zijn. Een formularium betekent dat de vrijheid van de consument beperkt wordt." Op Curaçao staan momenteel 4 miljoen pharmaceutische produkten geregistreerd.

In plaats van een soort 'protectionistische' politiek staat de VIPP een vrije markt politiek voor. "Wij staan een gecombineerd Amerikaans-Europees systeem voor." Uit Amerika wil men het systeem van vrije verkoop overnemen, wat betekent dat 'zelfmedicatie'-produkten die nu uitsluitend via de apotheek verkrijgbaar zijn ook in de supermarkt verkrijgbaar zouden moeten zijn. "Ik heb het dan over hoofdpijnpilletjes, vitamines en dergelijke."

Volgens bestuurslid Bob van Ginkel loopt Curaçao wat de ontwikkeling van de zelfmedicatie betreft 'zeker tien jaar achter'. De verkoop in supermarkten zou de prijs van de produkten veel scherper maken en de botika's dwingen hun prijzen aan te passen. Bovendien zouden deze produkten niet door de overheid worden vergoed, wat een ontlasting voor het overheidsbudget betekent.

Een tweede suggestie aan de overheid om de kosten in de gezondheidszorg terug te dringen is het beïnvloeden van het 'voorschrijfpatroon' van artsen. "Menige Curaçaoënaar heeft een kast vol pillen staan, waar maar een klein gedeelte van wordt gebruikt. Artsen zouden veel bewuster moeten omgaan met het voorschrijven, waar de overheid de hand aan kan houden door bepaalde maatregelen."

Ook zou er hoognodig aan het 'botika'-concept gesleuteld moeten worden. Houders van botika's mogen, ook vanwege hun hoge onkosten, maar liefst 50 procent winst op medicijnen berekenen en dat geldt ook voor hoofdpijnpoeders en dergelijke. Op Curaçao zijn 23 apotheken gevestigd. "Of moeten we zeggen drogisterijen. Dat is soms erg verwarrend."

Al met al moeten de kosten van medicijnen als onderdeel van de begroting gezondheidszorg niet overdreven worden. Volgens Salas maakt deze post slechts 13 procent van het totale budget uit.



Bob van Ginkel, voorzitter Nelson Salas en Carol Capriles van de Vereniging van Importeurs van Pharmaceutische Produkten lichten de verhoging van de winstmarge toe.

Vrouwencentrum bezorgd over opkomst sekstoerisme

WILLEMSTAD — SEDA, het centrum ter ontwikkeling van de vrouw, is hoogst bezorgd over het verval van normen en waarden om op die manier geld te verdienen. De organisatie protesteert heftig tegen het fenomeen van de pornografische sekslijnen via Lipscomb.

In een brief aan gezaghebber Elmer Wilsoe wordt deze zorg onder woorden gebracht. SEDA doet nogmaals een beroep op de bestuurders om een publiek debat te organiseren over dit onderwerp.

Een andere uiting van verval is het afdrukken van een naakte vrouw op toeristische ansichtkaarten om daar geld mee te winnen. "Kennelijk bestaat het idee dat er meer toeristen worden aangetrokken door pornografische seks te propageren", aldus de vrouwenorganisatie. SEDA verwerpt het idee met kracht en dringt er bij de overheid op aan om deze ansichtkaarten uit de handel te verwijderen.

SEDA ondersteunt alle internationale organisaties in bij voorbeeld Europa en Azië die strijden tegen sekstoerisme. Aan gezaghebber Wilsoe wordt gevraagd deze zaak in handen van de procureur generaal te stellen.

Cursus criminologie aan UNA

WILLEMSTAD — Aan de juridische faculteit zal prof. dr. R.W. Jongman gedurende vier weken het keuzevak criminologie verzorgen. Prof. Jongman (61) is hoogleraar criminologie aan de Rijksuniversiteit te Groningen.

De colleges, die beginnen op 9 maart, vinden plaats op maandag, dinsdag en donderdag van 19.00 tot 21.00 uur. Deelname aan de colleges staat ook open voor niet-studenten aan de UNA tegen een betaling van 250 gulden (exclusief onderwijsmateriaal).

Prof Jongman is psycholoog van origine. Hij is gepromoveerd op een experimenteel-psychologisch onderzoek naar waarnemingsprestaties van schaakmeesters. Zijn speciale belangstelling gaat uit naar het verband tussen maatschappelijke ongelijkheid en criminaliteit, klassejustitie en jeugdcriminaliteit. Jongman gaat ervan uit dat maatschappelijke ongelijkheid de belangrijkste brandstof voor criminaliteit vormt.

Census-gegevens nog onderweg

Bestanden bevolking pas opgeschoond na referendum

WILLEMSTAD — Op veel adressen zullen voor het komende referendum weer oproepkaartjes worden bezorgd voor oudbewoners, overleden, verhuisde- of geëmigreerde personen. Het bevolkingsbureau slaagt er niet in om voor het komende referendum de gegevens van de volkstelling te verwerken in de computerbestanden, aldus een verklaring van het hoofd van dat bureau, Angel Ramirez.

Wettelijk is vastgelegd dat bestanden binnen zes maanden na het houden van een census de bestanden van de overheid moeten worden opgeschoond. "Maar we kunnen niet alles tegelijk", aldus Angel Ramirez. "Het bevolkingsbureau is ook belast met de organisatie van het komende referendum."

Het Bestuurscollege heeft onlangs opdracht gegeven aan het bureau van bevolking om de organisatie van het referendum uit te voeren. Inhoudelijk is er nog weinig bekend over de manier waarop dat gedaan zal worden, "maar", vermoedt Ramirez, "dat zal wel op dezelfde wijze gaan als bij de verkiezingen."

Voor verkiezingen neemt de organisatie meestal een maand of drie in beslag. Om voor juni alles rond te krijgen, zal het bevolkingsbureau er daarom hard aan moeten trekken. Ramirez verwacht dat voor het referendum dezelfde regels gelden als voor de verkiezingen. Iedere persoon boven de 18 jaar, met een Nederlandse identiteit en ingeschreven op Curaçao mag zijn stem laten horen, mits de persoon niet is uitgesloten van het kiesrecht.

"Of vreemdelingen ook mogen meedoen, is nog niet ter sprake gekomen", aldus Ramirez in afwachting van de nadere omschrijving van zijn opdracht.

UITSLAG

Ook de verdere procedure zal hetzelfde zijn als bij de verkiezingen. Ramirez: "Daar is het volk aan gewend. We hanteren dezelfde stembureaus, biljetten etcetera. 's Avonds worden bij alle stembureau's tellingen verricht, wordt er een proces verbaal opgemaakt en worden de gegevens doorgegeven aan het hoofdstembureau. Via de televisie kan de bevolking op de hoogte blijven van de uitslagen.

Nu het bevolkingsbureau niet op tijd de bestanden kan verschonen, zullen weer heel wat kaarten op het verkeerde adres of helemaal niet terechtkomen. "Op Curaçao wordt een verhuizing bijna nooit doorgegeven", is een klacht van Ramirez. Hij adviseert een ieder die een kaart voor een ander ontvangt om die in te leveren bij het bevolkingsbureau. Tevens worden in de dagbladen advertenties geplaatst om iedereen die geen kaart heeft ontvangen, op te roepen, hun kaart te komen afhalen bij het bevolkingsbureau.

WILLEMSTAD — In een artikel over het aftreden van Leslie Navarro als voorzitter van de Democratishe Partij is gisteren een vergissing geslopen. Er werd ten onrechte gesuggereerd dat hij is genoemd als opvolger van minister Knoppel van justitie. Deze berichten betroffen echter niet Leslie Navarro, maar zijn broer, mr. Nelson Navarro.

Oecumenische pauzediensten

WILLEMSTAD — Voor wie zich midden in de week een moment wil bezinnen, organiseren de Verenigde Protestantse Gemeenten van Curaçao vanaf vandaag de 'oecumenische pauzediensten'.

Elke woensdag tussen 12:30 en 13:00 uur zullen deze diensten in de Fortkerk plaatsvinden. De diensten worden geleid door voorgangers uit de synagoge, de RK kerk en de protestantse kerken, aangesloten bij de Raad van Kerken van Curaçao. Het doel van de pauzedienst is het bieden van een moment van bezinning.

Tijdens de pauzediensten wordt in drie talen (Nederlands, Engels, Papiamentu) gezongen en gebeden. Verder zullen de voorgangers uit de Schrift lezen en een bemoedigend woordje spreken.

STTK wil van minister weten 'wie aan te spreken over LRD'

WILLEMSTAD — Gedeputeerde Nelson Monte heeft de vakbond voor Landsradiowerknemers STTK te verstaan gegeven dat hij geen officiële gesprekspartner kan zijn inzake Landsradioaangelegenheden. Voorzitter Richards overweegt nu een brief aan minister Gilbert de Paula te sturen met het verzoek aan te geven 'wie dan wel een officiële gesprekspartner is'.

"Hier moet duidelijkheid over komen. We worden nu van het kastje naar de muur gestuurd", aldus de voorzitter. Monte gaf wel aan altijd bereid te zijn een informeel gesprek te voeren met de vakbond, maar kan volgens zijn zeggen 'niets concreets voor het STTK betekenen'.

En dat wil de vakbond, die zich enkele maanden geleden distantieerde van de ABVO en een eigen weg insloeg, nu juist wel. "We willen weten waar we aan toe zijn en willen dat de onderhandelingen met PTT-Telecom worden stopgezet totdat duidelijk is geworden wie en wáárom voor deze vorm van privatisering is gekozen."

De STTK is gestruikeld over de plannen van de overheid om aandelen Landsradio, na decentralisatie en samengaan met Setel, voor iets minder dan de helft aan PTT-Telecom te verkopen. Men is van mening dat het bedrijf in lokale handen moet blijven en vindt dat de argumenten van de overheid om over te gaan tot gedeeltelijke verkoop van een goed renderend bedrijf niet voldoende onderbouwd zijn en derhalve niet overtuigend.

De vakbond probeert al geruime tijd gehoor te vinden bij de overheid, maar heeft tot nu toe niet de 'persoon in kwestie' kunnen vinden die zich kan verantwoorden voor de voornemens van de regering.

Als deze bewindsman of -vrouw niet snel wordt gevonden overweegt de STTK tot actie over te gaan en 'niet meer bij te dragen aan de voortgang van de decentralisatie en privatisering van Landsradio'.

WILLEMSTAD — De Nederlands Antilliaansche Bond van Luchtvaart Personeel heeft op 19 februari opnieuw Frensel Marchena gekozen als voorzitter. Vice-president is E. Curial; secretaris O. Ortega en commissaris-generaal M. Colina.

'Tegengif' via Isla-computerclub

Computervirus Michelangelo ook op Curaçao gesignaleerd

WILLEMSTAD — Het computervirus Michelangelo wordt op zes maart, de verjaardag van de Italiaanse kunstenaar Michelangelo, actief. Het virus is in Nederland ontdekt en inmiddels ook aangetroffen bij bedrijven en instanties op Curaçao. Een 'tegengif' tegen dit virus is bij verscheidene bedrijven op Curaçao verkrijgbaar. Het virus dat via besmette floppy disks op een computer wordt overgebracht nestelt zich in de harde schijf van de computer. Als het virus op zes maart actief wordt, wordt de harde schijf van de PC overschreven met nutteloze data, waardoor alle gegevens en programmatuur die op de harde schijf staan onherstelbaar beschadigd worden.

Er is overigens niet echt reden tot de inmiddels her en der ontstane paniek, zeker niet als voor zes maart een back-up van de bestanden wordt gemaakt. Vrij eenvoudig kan bovendien vastgesteld worden of een PC is aangetast door Michelangelo, want er is een goed 'tegengif' in omloop.

Verscheidene bedrijven en de Isla computerclub stellen een floppy beschikbaar, waarmee de harde schijf op de aanwezigheid van het virus gecontroleerd kan worden.

Het 'tegengif' kan onder andere via het bulletinboard van de Isla computerclub verkregen worden. Daarnaast stellen InfoTrack (Grebbelinieweg 84), Omega Data Systems (Van de Zaanlaan 14) en Micro Systems (Caracasbaaiweg 199) een gratis anti-virusprogramma beschikbaar. Bovendien is het programma tegen een bedrag van tien gulden (administratiekosten) bij het Innovatie Centrum Curaçao te verkrijgen.

Verdachte ontsnapt

ORANJESTAD [illegible] waarschijnlijk [illegible] bracht de politie de voortvluchtige verdachte A.G. [illegible] waarna [illegible] werden [illegible] deze [illegible] werd [illegible] houden in verband met [illegible] vingerafdrukken van toeristen die de grotten bezochten. Hij bekende acht overvallen die hij pleegde maar nog kans bij huiszoeking [illegible] gestolen voorwerpen [illegible] de handen van de [illegible] te ontkomen. Hij verdween in het struikgewas [illegible] werd [illegible] waarin [illegible] werd [illegible] van [illegible] van de politie.

Expositie tekenen en foto's

ORA[illegible] Instituut [illegible] richtte [illegible] Olindo [illegible] van de expositie [illegible] fotografie [illegible] tot en met [illegible] voor het publiek te bezichtigen. Zij is het resultaat van [illegible] die door [illegible] gehouden [illegible] Ateliers [illegible] honderd personen werden gevolgd.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE
08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
100.

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **Double Impact** (action, 14 jr.).

****

WACHTREGELING DOKTOREN (van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter A. van der Linden, Adriaan Laclé Boulevard 5, tel.: 28337.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter D. Bislip via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

BOTICA'S
(nachtdienst)
Pabao brug: del Pueblo, Caya G.F. Betico Croes 48 (Oranjestad), tel.: 21253.
Pariba di brug: San Lucas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat (San Nicolas), tel.: 45712.

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale, **tel.: 115,** op te bellen.

****

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720.
Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

TELEARUBA

WOENSDAG: 18.00 Sesame Street; 19.00 Showbiz Today; 19.30 Salud pa Un y tyr; 20.00 Telenoticias; 20.30 NBA Highlights; 21.00 Lighting Parade; 21.30 Verkiezing jeugdcarnavalskoningin; 23.00 CNN International News; 24.00 Sluiting

****

DIVERSEN
SOFTBAL (ASB): 18.30 uur Sta. Cruz Stars vs Joeys; 20.30 uur Shell Barlock vs Pueblo Supermarket - Caribe Ballpark.

****

DONDERDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

****

Mito Croes over ISA subsidie:
'Oduber zit er weer naast'

ORANJESTAD — Ex-minister mr. Mito Croes is van mening dat premier Nelson Oduber er wederom naast zit met zijn verklaring dat Croes een onverantwoordelijke daad pleegde, door vlak voor het aftreden van de regering Eman alsnog een subsidie toe te zeggen aan de Internationale School van Aruba (ISA).

Croes wees er gistermiddag in een gesprek met Amigoe op, dat immers tot tweemaal toe bij rechterlijk vonnis de ISA in haar vordering in het gelijk werd gesteld. "Dat houdt in dat hier geen sprake kan zijn van een onrechtmatige of onverantwoordelijke daad van mij destijds als minister, zoals Oduber steeds meent te moeten stellen. Ik kan dan ook nergens zien dat ik fout heb gehandeld, laat staan onverantwoordelijk", aldus merkte de ex-minister van welzijnszaken op.

Onbegrijpelijk noemt Croes de opmerking van Oduber "dat aan een school met een klas van zes leerlingen subsidie wordt verleend". De subsidie, die de overheid verleende, werd gegeven op basis van het aantal leerlingen zoals de staatsregeling duidelijk stelt.

Ook de opmerking van Oduber, dat minister Mito Croes destijds de beslissing nam toen hij op het punt stond om af te treden, noemt Croes een opmerking waarbij de premier wederom geen rekening houdt met de werkelijke situatie. "De kwestie van de ISA was reeds geruime tijd aan de gang, zeker anderhalf jaar, dus dat is zeker niet iets nieuws".

Ten overvloede wijst Mito Croes er op, dat zijn opvolger minister F.J. Refunjol er schijnbaar een andere mening dan premier Oduber op na houdt, een mening die dezelfde is als van zijn voorganger. Immers op 31 oktober 1991 zond Refunjol een opdracht aan de directeur van de Directie Wetgeving waarin deze stelt dat ter voldoening aan de toezegging van 12 januari 1989 aan het bestuur van de ISA zo spoedig mogelijk ten behoeve van de Ministerraad een ontwerp-landsverordening over te leggen tot wijziging van de huidige onderwijswetgeving, in die zin dat ook de ISA in aanmerking kan komen voor subsidie uit de openbare kas. Minister Refunjol verzocht de directie wetgeving tevens met het oog op de subsidie-verordening benodigde voorstel van een landsverordening te doen, opdat de meerdere malen bevestigde toezegging van een eenmalige donatie van 425.000 florin gestand kan worden gedaan.

"Hieruit blijkt wel bijzonder duidelijk", aldus mr. Mito Croes, "dat de premier er duidelijk naast zit met zijn verklaringen. Twee rechterlijke vonnissen in de ISA zaak hebben dit ook nog eens bevestigd".

Staten herstellen fout met WEB-begroting

ORANJESTAD — De coalitie ging dinsdag akkoord met een voorstel van orde van de oppositie, gelanceerd door mr. Hector Gonzalez (AVP), om de behandeling van de WEB-begroting aan te houden. Het WEB is volgens de regering op 1 januari 1992 al een N.V. geworden, maar dit werd nooit aan de staten meegedeeld.

Na een schorsing om het voorstel te bestuderen, gaf de meerderheid van de staten toe dat de regering een fout heeft gemaakt. De staten kwamen overeen dat de begrotingen van andere bedrijven behandeld zullen worden maar dat voor het WEB een nieuwe begroting moet komen. Ook behandeling van de hoofdbegroting wordt aangehouden totdat de regering een nieuwe ontwerp-landsverordening tot vaststelling van de WEB-begroting heeft ingediend. Hierna werd overgegaan tot behandeling van de ontwerp-landsverordening tot vaststelling van de begroting van het Landsbedrijf Ontwikkelingsprojecten (LOP, voorheen ABO).

Lid Robertico Croes (AVP) haalde tijdens de behandeling de 32 miljoen florin aan, die Nederland ter beschikking stelde voor ontwikkelingsprojekten op Aruba, maar dat tot nog toe niet werd gebruikt. "Terwijl we geld nodig hebben voor veranderingen aan onze luchthaven, voor infrastructurele werkzaamheden en voor volkshuisvesting, laten wij zo 32 miljoen florin liggen zonder er gebruik van te maken. De regering verkwist meer tijd aan wat wel en wat geen beledigende woorden zijn om vervolgens naar de rechter te stappen of gaat door met haar analyse van wat de vorige regering fout of juist niet heeft gedaan", aldus oppositie-lid Tico Croes. De begrotingsbehandeling, die al een achterstand van vijf maanden heeft, is vanmorgen om negen uur voortgezet.



ORANJESTAD — Bij het WEB ging de vlag in top omdat de hoogste top bereikt werd bij de bouw van een hoofdkantoor en een werkplaats. Het gaat hier om een project van 813 duizend florin dat door de WEB-begroting zelf gefinancierd wordt.

Hoofdaannemer Albo Aruba nv zal in april het project opleveren. De onderaannemers zijn: CHS Technical Contractor, Unicon en Dynamic Designs.

Op de foto is minister van economische zaken/toerisme ing. Eddy Briesen, onder wie het WEB valt, in gesprek met werknemers tijdens het spantenbier.

Aruba Carnaval 1992



Bier, zoals bier bedoeld is!

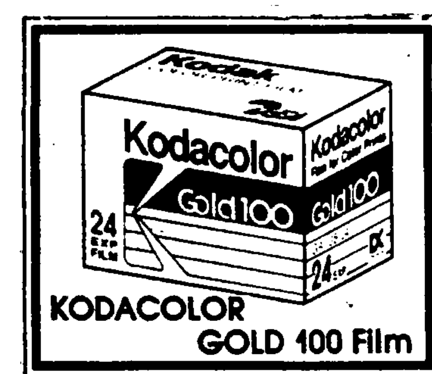
OOK DE MAVO van het Maria College vierde carnaval, dat mede in het teken stond van het gouden jubileum van dit College. Erlouska Henriquez werd de prinses van de school terwijl de titel voor koningin naar Ruthmilla Croes ging. De prijs voor de mooiste carnavalskleding ging naar Roxanne Pieters. Een prins en pancho kwamen niet uit de bus omdat er geen kandidaten waren. De verkiezing werd 's avonds met een kroningsfeest in Caiquetiaclub gevierd.

* * * * * * * * * * * * *

VAN POLITIEZIJDE wordt nu reeds een beroep gedaan op automobilisten om tijdens de parades van komend weekeinde in San Nicolas en Oranjestad geen auto's te parkeren op de wegen waar de parade voorbij komt. Verder wordt de aandacht erop gevestigd dat de politie voor aanvang van de parade de verschillende wegen voor doorgaand verkeer zal afsluiten. We hoeven die niet allemaal op te noemen, iedereen begrijpt welke straten en wegen dit zullen zijn.

* * * * * * * * * * * * *

ZESTIEN ARUBAANSE schonen vormen het carnavalsboeket waaruit de 38ste carnavalskoningin van Aruba morgenavond in het RCA-centrum wordt gekozen. De kroning geschiedt door premier Nelson Oduber. De zestien kandidaten zijn in volgorde van optreden: Junine Croes (Paradera), Lyndell Nieuwkerk (Santa Cruz), Valerie Simon (The Diamond Channel), Mariella Ras (Colegio Arubano), Wanda Broeksma (Royal Cabana Casino), Jeanette Hoevertsz (Americana Casino), Mirella Werleman (Aileen's Fanclub), Sueyenne Dammerman



(Noord), Monique Coronel (Dakota), Sue-Ann Ras (Savaneta), Roxanne Pietersz (Marinierskazerne Savaneta), Rachella Kelly (Julianaschool), Monique Saladin (Tivoliclub), Gloria Richardson (San Nicolaas), Tarin Faro (Coastal) en Soriana Wittekoek (Oranjestad). Aan alle kandidaten weinig zenuwen en veel succes toegewenst.

* * * * * * * * * * * * *

DE PEP zat erin, Colegio Arubano trok gisteren met een jump-up van Colegio naar Talk of the Town. Klein maar fijn, uitstekende sfeer waar gezellig gefeest werd.

* * * * * * * * * * * * *

OOK PERSONEEL van de sportvereniging van de Aruba Bank vierde carnaval in haar clubhuis te Tarabana. Lia Kock werd door algemeen directeur Boy Eman tot koningin gekroond. Daarna gingen de beentjes van de vloer hetgeen op de tonen van Time niet zo moeilijk was. Een geslaagd feest de oudste bankinstelling van Aruba waardig.

* * * * * * * * * * * * *



TIJDENS DE lichtparade vergat de Womensclub van Aruba haar voorlichtende taak niet. Er werden T-shirts uitgedeeld, waarmede de club op het gevaar van aids wees, hetgeen in deze verhitte carnavalsdagen zeker geen overbodig advies is. Voorts kreeg men een pakje met informatie-materiaal. Duidelijk werd op gevaar van aids gewezen en dat het een ongeneeslijke ziekte is die men beter kan voorkomen. Volgens de Womensclub is de gemeenschap nog te passief en niet doordrongen van het aidsgevaar. Ook tijdens de grote parades in San Nicolas en Oranjestad zal door de Womensclub actie worden gevoerd. Een gewaarschuwd mens telt voor twee.

* * * * * * * * * * * * *

DE SCHOLEN gaan vrijdag carnaval vieren. Om tien uur 's morgens vertrekt de jump-up van de scholen voor voortgezet onderwijs. Van het RCA sportcentrum gaat het naar Plaza Libertador Betico Croes. Verwacht wordt dat de scholen ook koninginnen gaan kiezen.

* * * * * * * * * * * * *

VANAVOND IN het wekelijks gezondheids TV-programma wordt vanavond kwart voor zeven onder leiding van coördinator Manuel Ruiz ook gesproken over aids. Het is een onderwerp dat deze carnavalsdagen meer dan anders belangstelling verdient. Het publiek kan via telefoonnummers 47302 en 47303 vragen stellen. Er is een panel; bestaande uit dokter Jacques van Veend, directeur volksgezondheid, Marcelino de Wind van afdeling besmettelijke ziekte en een vertegenwoordiger van de pers.

* * * * * * * * * * * * *

DE SCHOLEN die vrijdag aan de jump-up gaan deelnemen zijn er veel, te weten: Prinses Christina, Providencia, Filomena College, Augustinus college, John Wesley, Mater Dei Huishoudschool, La Salle College, Maria College MAVO, Maria College ETAO, MTS, MAO, Colegio Arubano, Mon Plaisir college, J.F. Kennedyschool, Paso Sigur huishoudschool en de Julianaschool. Dat zal een drukte worden! Maar dat mag dan ook wel met ruim vierduizend deelnemers en niet minder dan zeven bands, waaronder Grasshoppers band, Academy Brassband, Heat, Le Prestige, Oreo en Dynamic Brass.

* * * * * * * * * * * * *

HEBT U de twintig tumba's van de finalisten reeds op casette gehoord? Dat is mogelijk omdat Bencho Giel van 'The Dominator Sound' het geheel direct bij RCA heeft opgenomen. Kevin Kock, van the Music Palace nabij de watertoren in Oranjestad, verleent alle medewerking bij de verkoop van de casettes. Elgin Juddan had toestemming van alle zangers om het geheel op band te zetten. Indien er winst is, verwacht wordt dat deze unieke opname als hete broodjes over de toonbank zal vliegen, wordt dit onder de bands verdeeld.

* * * * * * * * * * * * *



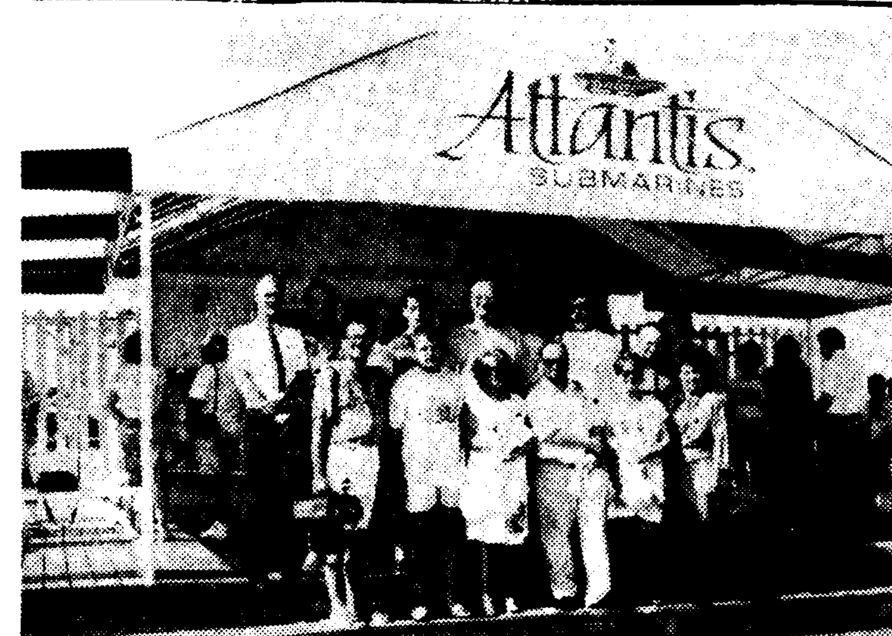
DANK ZIJ een initiatief van comité Carnaval Village en Carnaval commissie van de Tilburgse groep Nos Baranca zal aanstaande vrijdag, zaterdag en zondag op Plaza Libertador Betico Croes voor de eerste maal een 'Carnaval Village' worden gehouden. Reeds vorig jaar dacht de Tilburgse groep om niet alleen carnaval te komen vieren, maar ook iets nieuws voor het Arubaanse carnaval te brengen. Zowel in Tilburg als op Aruba werd de afgelopen maanden aan dit project gewerkt. De zaken zijn rond en de Carnaval Village gaat van start.

* * * * * * * * * * * * *

VRIJDAGAVOND, na afloop van de jump-up, gaat de Carnaval Village van start en zal drie dagen duren. De opening, we mogen het nog niet verklappen, wordt iets speciaals. De muzikale omlijsting is in handen van de band 'Heat' van Aruba en 'Youth Wave' uit Sint Maarten. Aanstaande zaterdag is er de hele dag een feria voor jong en oud met vele attracties. 's Avonds geeft de Road March King, Claudius Phillips en zijn band Oreo, een concert op Plaza Betico Croes. Ook de Arubian Brass is present om te laten horen en zien, dat men in Tilburg op dit gebied ook wel van wanten weet.

* * * * * * * * * * * * *

VOORDAT ZONDAG de grote parade van start gaat wordt de feria in de Carnaval Village voortgezet en na de parade officieel gesloten ondermeer door Arubian Brass. De organisatoren hebben toestemming van SAC voorzitter Milo Croes. Een gedeelte van de opbrengst is voor een goed doel bestemd, daarmede willen de Tilburgers/Arubanen tonen dat zij niet alleen naar Aruba zijn gekomen om te feesten. Organisatoren onder leiding van Romeo Thijsen, in het dagelijks leven directeur Arbeid, rekenen op medewerking van de gehele gemeenschap. Het zal zeker geen vergeefs beroep zijn.



ORANJESTAD — Met de KLM arriveerde een groep journalisten uit Hongarije die haar intrek in het Golden Tulip Aruba Caribbean Hotel nam. Voor deze 'KLM Hungarian Press'-groep werd een aantrekkelijk programma opgesteld, waarbij Glenny Tromp van directie Toerisme als gastvrouwe optrad.

Op deze foto: de Hongaarse journalisten samen met de sales manager van Atlantis Submarine, Henk Wientjes, en Glenny Tromp.

Overdracht stichting Bethanie

ORANJESTAD — Onlangs vond de overdracht plaats van de stichting Bethanie naar het bestuur van de Monseigneur A.v.d. Veen Zeppenfeldt stichting. De stichting heeft het kinderdagverblijf 'Te Aworo' in San Nicolas onder haar beheer. Sinds 27 december 1962 hebben de zusters van Bethanie al het werk gedaan bij Te Aworo, waar de stichting hen dankbaar voor is. Het bestuur van Mgr. Zeppenfeldt Stichting bestaat uit: voorzitter dokter E.Boderie, onder-voorzitster dokter M. Zaandam-Verhees, penningmeesteres mevrouw L. Yarzagaray-Danje, secretaresse mevrouw R.Nunes-Garrido en de leden Frère Stanislas Verhoeven, Zuster Imelda Blom en Zuster Brigitte van Erp.

Eman bij Merryweather

ORANJESTAD — AVP leider mr. Henny Eman, die in Nederland besprekingen voert, had ondermeer een gesprek met exgevolmachtigd minister John Merryweather, die in Nederland als contactpunt van de AVP zal optreden met de Arubanen.

Ondermeer is de belangrijkste taak een programma te ontwerpen om de Arubanen te bewegen naar Aruba terug te keren. Destijds heeft Merryweather als gevolmachtigd minister een plan gemaakt voor de terugkeer van Arubanen naar Aruba, dat volgens de AVP door de huidige regering geheel werd stopgezet. Men gaf er de voorkeur aan om vreemde arbeidskrachten naar Aruba te brengen in plaats van de Arubanen die in Nederland waren.

Inmiddels heeft Merryweather zich bij de AVP aangesloten. In dit verband wijst de AVP erop dat onder leiding van gevolmachtigd minister Merryweather destijds in Nederland op het Arubahuis een jobcenter werd opgezet dat nauw samenwerkte met het jobcenter op Aruba. Ook dit center werd door de huidige regering niet voortgezet. Uit een onderzoek blijkt dat zeventig procent van de Arubanen in Nederland naar Aruba wenst terug te keren. AVP heeft plannen klaar om voor deze problematiek oplossingen aan te dragen, waardoor deze Arubanen naar hun geboorte-eiland kunnen terugkeren.

Ten aanzien van de vreemde arbeidskrachten, die de plaatsen van de Arubanen innemen, vindt de AVP dat de oorzaak moet worden gezocht in het feit dat deze krachten tegen lagere lonen willen werken dan aan de Arubanen wordt betaald. Voorts is het gebrek aan woningen op Aruba voor vele Arubanen een probleem om zondermeer naar Aruba terug te keren.

Ahata verwerpt agressieve verkoop

ORANJESTAD — Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) verwerpt de wijze waarop toeristen worden benaderd door personen die proberen iets aan hen te verkopen of te overtuigen om bepaalde plaatsen te bezoeken. AHATA, aldus een verklaring, staat dan ook volkomen achter de wet die het fenomeen 'soliciting' regelt. Deze wet geldt niet alleen voor OPC's van timeshare-projekten maar ook voor alle andere manieren van zakendoen of dienstverlening die dit systeem gebruiken om klanten aan te trekken.

AHATA stelt altijd te hebben gepleit voor het regelen van deze 'soliciting' kwestie die uit de hand is gelopen en een last is geworden voor de toeristen die geen rust meer hebben op het strand, in lokaliteiten en soms zelfs in bussen. De hotel-associatie vindt dat dit soort activiteit moet worden afgekeurd omdat zij niet waardig is voor een toerismebestemming als Aruba dat de pretentie heeft een bestemming van hoge kwaliteit te zijn. Met alle respect voor het werk dat de OPC's voor hun bedrijf doen, is AHATA van mening dat dit werk moet worden verricht vanuit vaste lokaliteiten, zoals op verschillende plaatsen reeds te zien is.

Wat betreft de vraag van de verenigde OPC's aan de minister van toerisme hoeveel klachten van toeristen over de houding van OPC's ontvangen werden, is AHATA van mening dat het aantal niet relevant is. Als er honderd klachten zijn, dan is dit honderd te veel; als er één klacht is dan is dit één teveel. Naar de mening van AHATA moet er geen enkele klacht zijn en de enige manier om dit te bereiken, is met wettig gevestigde regels te komen.

Voorjaarsconcert verrassend

ORANJESTAD — Aruba heeft geen rijke muzikale traditie, maar het is de achterstand flink aan het inhalen. De concerten die regelmatig in de Protestante Kerk van Oranjestad worden gegeven, zijn daar het bewijs van. Zo bevatte het voorjaarsconcert onder leiding van Rosemarie Provence veel verrassingen. Het is alleen jammer dat het koor niet meer verdeeld is in hoge en lage stemmen. De vrouwenstemmen domineren de vier mannen vrijwel volkomen, hetgeen de kwaliteit van het gebodene niet ten goede komt.

Desondanks wist de dirigente uit haar koor te halen wat er in zat. Het 'Ave Verum' van Mozart werd gaaf vertolkt, maar zou aanmerkelijk aan diepte hebben gewonnen door meer mannenstemmen. Hetzelfde geldt ook voor het mooie 'Heilig ist der Herr' van Franz Schubert. Toch kwam het ook in deze zwakke bezetting zuiver over, wat een van de verrassingen van dit concert was. Van de componist G.M. Vail zong het koor 'King all glorious', een knappe compositie, die zorgvuldig werd gebracht. Het koor werd op de piano begeleid door de zeer kundige pianist Robert Rijnboudt, leraar aan de Arubaanse muziekschool. De ruim honderd jaar oude piano liet horen, hoe degelijk men vroeger piano's bouwde.

Rijnboudt begeleidde ook de ster van het programma, de sopraan Catherine Provence-Hanrath. Zij bezit een zeldzaam zuivere stem, die van een vlinderachtige virtuositeit is en nu weer meeslepend, dan weer dartelend kan zijn. In haar eerste nummer, J.S. Bach's 'Ich hätte viel Bekümmernis', was ze zeer bewogen. Dat paste dan ook geheel bij dit stuk uit de Seufzer Kantate, een uitdrukking van Bach's zwaarmoedigheid. In Händels 'I know that my Redeemer liveth' uit zijn 'Messiah', kwam de grote overtuigingskracht van de sopraan uitstekend tot haar recht. Van Brahms zong zij het niet zo bekende maar verrassend aantrekkelijke lied 'Wie Melodiën zieht es mir'. Dit lied illustreert heel duidelijk dat Brahms met zijn muziek was getrouwd. Hij bleef dan ook zijn leven lang vrijgezel. Tot zijn vrienden zei hij altijd plagend dat hij net zo'n afschuw had van vrouwen als van opera.

WIEGELIED

Na de pauze kwam een geheel ander genre muziek aan de orde. Van de zeer begaafde George Gershwin zong het Arubaans Gemengd Koor het mooie wiegelied 'Summertime' uit de musical 'Porgy and Bess'. Het klonk aanvankelijk wat aarzelend maar Rosemarie Provence wist haar koor naar hoger niveau op te voeren. De componist Gershwin kreeg aanvankelijk vooral bekendheid om zijn muzikale comedies, zoals 'La La Lucile'. Veel serieuzer is zijn beroemde 'Rhapsody in blue' van 1924. Hij schreef echter ook het fraaie 'Concerto in F' en 'Five Preludes for the Piano'. Pianist Rijnboudt gaf een zeer gevoelige uitvoering van de 'Prelude nummer 2', waaruit zijn meesterschap duidelijk naar voren kwam.

Catherine Provence-Hanrath zong twee liederen van Gershwin: 'Maybe' en het beter bekende 'I've got rythm'. Zij toonde daarmee de grote draagwijdte van haar onmiskenbare talent. Zij gaf aan het einde van het concert ook nog een solo-enditie van 'Summertime', waaruit niet alleen haar veelzijdigheid maar ook de frisheid en de klassieke charme van het werk van Gershwin Bleek.

Het laatste optreden van het koor bracht de spiritual 'Somebody's knocking at my door'. Catherine Provence zong, met gitaarbegeleiding van Rosemarie Provence, de spirituals 'Go down, Moses', 'Joshua fought the battle of Jericho' en 'I know the Lord has laid his hands on me'. Het gebruik van drums als begeleiding bij deze spirituals, naast de gitaarbegeleiding, was minder geslaagd. De vlinderlichte sopraan doet het goed met het summiere gitaarspel op de achtergrond, maar wordt gestoord door de diepe toon van de drum, die onnodig veel aandacht op zichzelf vestigt.

Al bij al was dit echter een spannend concert en de thuisblijvers hebben wat gemist. Ze kunnen dit echter goed maken op 12 april, Palmzondag. Dan is er een speciaal concert in de Protestantse Kerk, waar een groot aantal kunstenaars aan mee zal werken.

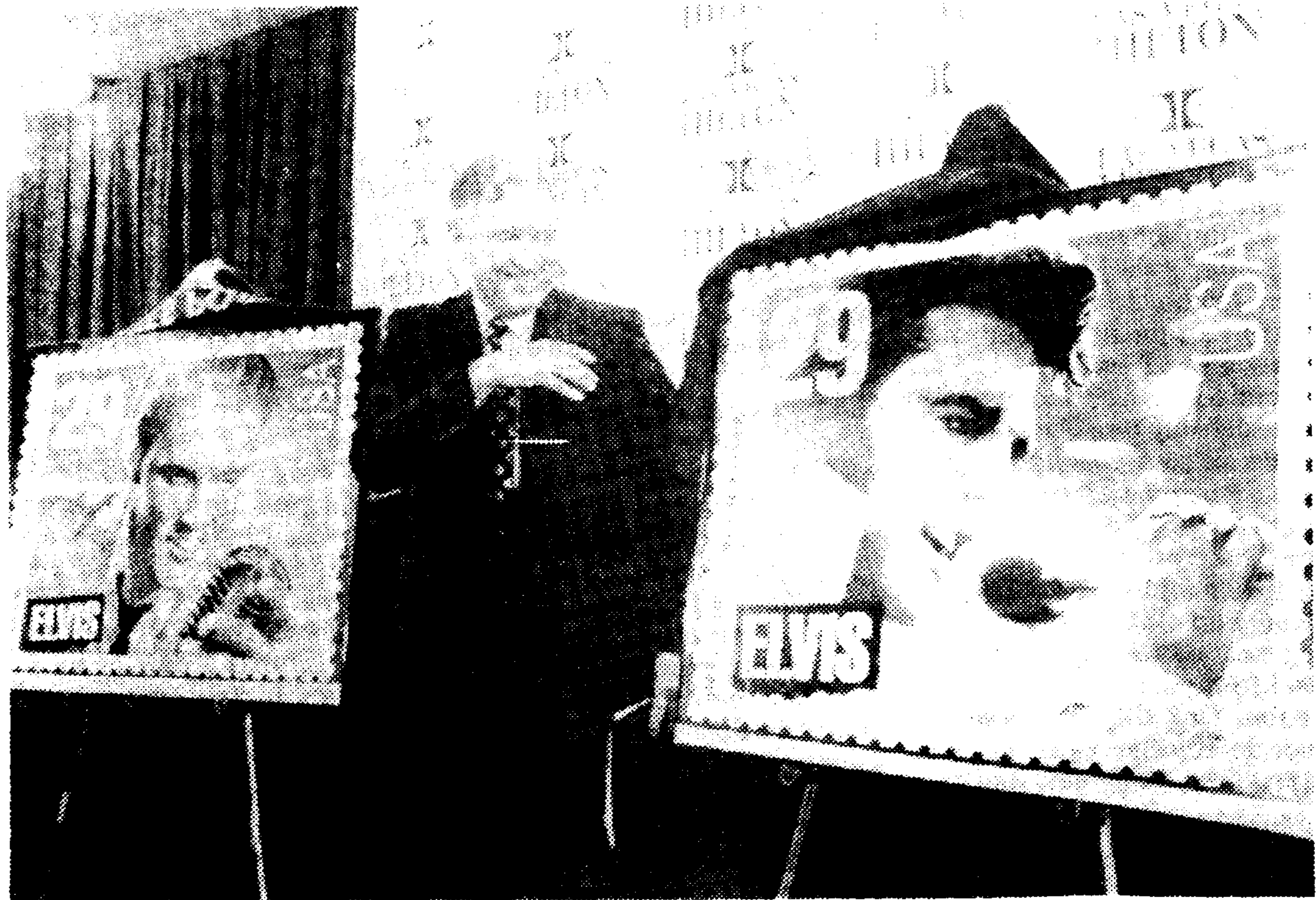
Bush leeft mee met GM



■ *WASHINGTON — President George Bush van de Verenigde Staten beantwoordt vragen van journalisten in Washington over de economische situatie van het land. Bush zei dat hij meeleefde met de werknemers van General Motors, het Amerikaanse bedrijf dat gisteren bekend maakte een miljardenverlies te hebben geleden in het afgelopen jaar. Veel banen van werknemers bij General Motors zijn door de slechte vooruitzichten van het automobielbedrijf op de tocht komen te staan.*

■ *De Amerikaanse postdirecteur Anthony M. Frank staat tussen twee zegelontwerpen van de koning van rock 'n roll in. De 'zegels' werden onthuld in de Las Vegas Hilton, waar Elvis 839 uitverkochte shows weggaf.*

Het is de bedoeling dat er een keuze wordt gemaakt, welke van de twee zegels zal worden uitgegeven.



Verkenningen in Zagreb



■ *ZAGREB — Majoor Desio Schons uit Brazilië staat tussen burgers in een tram van de Kroatische hoofdstad Zagreb. Hij is een van de officieren die door de Verenigde Naties naar Zagreb is gestuurd om de stad te verkennen voordat het VN-leger wordt gestationeerd.*

Sneeuwstorm verlamt Israël

JERUZALEM — In Israël is het openbare leven opnieuw verlamd door zware sneeuwstormen. Scholen, winkels en kantoren zijn dicht. De afgelopen nacht zijn honderden automobilisten gestrand, doordat de belangrijke verkeersweg tussen Jeruzalem en Tel Aviv onberijdbaar werd.

De waterspiegel in het Meer van Galilea stijgt met een halve centimeter per uur. Het meer, dat nog maar enkele maanden geleden een zorgwekkend peil bereikt, dreigt nu ove[r] stromen.

Ook Syrië, Jordanië het noorden van Iran wo[rden] getroffen door hevige sne[euw]buien. In Turkijke zijn [...] zes mensen om het le[ven] gekomen door lawines.

Aids-forum op Tele-Aruba

ORANJESTAD — In het programma 'Salud pa un y tur', op woensdag 26 februari, wordt een forum gehouden over de Aidsziekte op Aruba. De forumleden zijn dokter Jacques van Veen, de functionaris van de sectie besmettelijke ziekten van Directie Volksgezondheid, Marcelino de Wint en een vertegenwoordiger van de nieuwsmedia. De kijkers kunnen vragen stellen door een van de nummers 47302 of 47303 te bellen. Het programma begint om 6.45 uur.

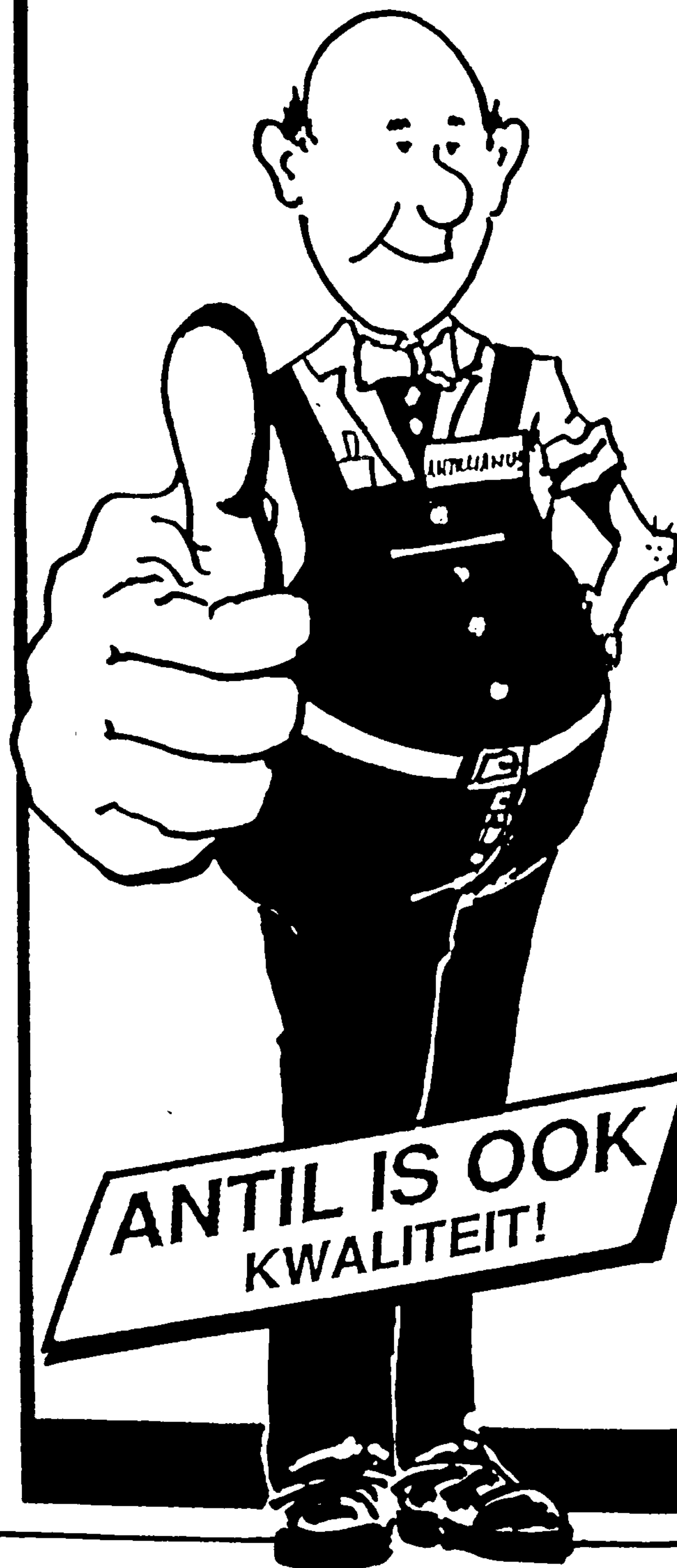
'SU stortte duizenden tonne[n] kernafval in zee'

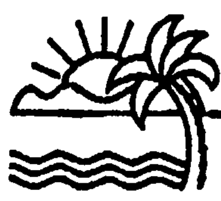
LONDEN — De vo[r]malige Sovjetunie he[eft] meer dan twintig jaar [...] het geheim duizende[n] tonnen kernafval rond het eiland Nova Zembla in zee gestort.

Het Britse televisiestation Channel 4 zegt dit te hebben vernomen van een Russische deskundige. Het nucleaire afval, verpakt in zeventienduizend vaten, zou de kusten bedreigen van Noord-Europa; vooral die van Scandinavië.

Het afval is gestort tussen 1964 en 1986 en is afkomstig van atoomonderzeeërs en ijsbrekers, die Moermansk als thuishaven hadden. Volgens een woordvoerder van de milieuorganisatie Greenpeace vormt het afval een nucleaire tijdbom, die ieder moment kan afgaan.









HEIKE HENKEL: vergeefse poging het wereldrecord te verbeteren

Cooman en Druppers niet meer de snelsten

Twee van de drie Nederlandse wereldrecords in andere handen gekomen

DEN HAAG - In een tijdsbestek van negen dagen zijn twee van de drie Nederlandse wereldrecords indoor atletiek in andere handen overgegaan.

Nadat Nelli Cooman op 13 februari in Madrid zowel haar wereld- als Europese record op de 60 meter was kwijt geraakt aan respectievelijk Merlene Ottey en Irina Privalova werd Rob Druppers in Birmingham als snelste ter wereld onttroond op de 1000 meter.

De Utrechter raakte zijn record kwijt aan de Algerijn Noureddine Morceli. De Noordafrikaan liep de afstand in 2.15,26. Hij was daarmee ruim eentiende seconde sneller dan Druppers, die met 2.16,62 nog wel Europees recordhouder blijft. Het enige wereldrecord in Nederlandse handen is dat op de 3000 meter vrouwen van Elly van Hulst, die bijna drie jaar geleden in Budapest 8.33,82 liep.

Morceli, wereldkampioen op de 1500 meter in de hal en open lucht, was niet de enige die in Birmingham voor een wereldrecord zorgde. De Schotse Liz McColgan, de wereldkampioene op de tien kilometer, veroverde haar eerste wereldrecord.

Zij won de vijf kilometer in 15.03,17, waarmee ze ruim tien seconden sneller was dan de Duitse Uta Pippig, die ruim een jaar geleden in Stuttgart 15.13,72 liet afdrukken op deze in de zaal door vrouwen relatief weinig gelopen afstand. Een derde wereldkampioen, Sergei Boebka, had in Berlijn door met de polsstok over 6,13 meter te springen voor het eerste wereldrecord van het weekeinde gezorgd.

TITELSTRIJD

Minder dan een week voor de Europese titelstrijd indoor in Genua ontmoeten zes landen elkaar in het sportpaleis van Bercy in Parijs. De ploeg van het Gemenebest van Onafhankelijke Staten (GOS) zegevierde voor Duitsland, dat vorig jaar bij het eerste gezamenlijke optreden van de BRD en de DDR de wedstrijd had gewonnen.

In de Duitse ploeg ontbraken de dubbele wereldkampioene Katrin Krabbe en Grit Breuer, die door de Duitse bond geschorst zijn in verband met manipulatie met urine-monsters tijdens een dopingcontrole.

De prestaties in Parijs vielen over het algemeen niet mee. Uitzonderingen waren bij de mannen de 46,02 seconden (beste Europese jaartijd) van de Fransman Stephan Diagana op de 400 meter, de 5,80 meter die een andere Fransman, Jean Galfione, bij het polsstokhoogspringen haalde en het kogelstoten van Alexander Klimenko (GOS, 20,67 m) en Uld Timmermann (Dui, 20,65 m). Bij de vrouwen kwam de beste prestatie op naam van GOS-verspringster Larissa Beresnaja (6,92 m).

Uitslagen en standen in amateurvoetbal

DEN HAAG - De uitslagen en de standen in het Zondag amatcurvoetbal

Hoofdklasse A

Papendr-ADO '20	2-0
EDO-DCV	5-0
Alphense B-Elinkwijk	1-1
DWV-RCH	1-1
AFC-Aalsmeer	2-3
Stormvog-Hollandia	0-0
Wilhelmus-DHC	3-1

1. DWV	17	23
2. RCH	17	22
3. EDO	17	22
4. AFC	17	20
5. Alphense B	17	19
6. Aalsmeer	17	19
7. ADO '20	17	18
8. Hollandia	17	18
9. Papendr	17	15
10. Elinkwijk	17	14
11. Wilhelmus	17	13
12. DCV	17	13
13. DHC	17	12
14. Stormvog	17	10

Hoofdklasse B

STEVO-HSC '21	afg
Quick '20-SVBO	6-1
Achill.'29-Sn. Hovis	2-1
AGOVV-WKE	2-1
Babberich-Treffers	afg
FVC-Achill.'94	4-2
Rheden-Enschede	afg

1. Rheden	16	24
2. Quick '20	17	23
3. FVC	17	20
4. Treffers	16	19
5. Achill.'94	17	19
6. Enschede	16	17
7. Babberich	16	17
8. Achill.'29	17	16
9. STEVO	16	14
10. AGOVV	17	13
11. Sn. Hovis	17	13
12. SVBO	17	13
13. HSC '21	16	12
14. WKE	17	12

Hoofdklasse C

UDI '19-Venray	0-2
Baronie-EHC	1-5
LONGA-Geldrop	0-0
Margriet-Wilhelm.08	1-4
Halsteren-DESK	4-1
SVN-TSC	3-1
Panningen-Meerssen	0-0

1. Halsteren	17	24
2. Meerssen	16	21
3. LONGA	16	20
4. Venray	16	20
5. EHC	17	20
6. SVN	16	19
7. TSC	15	18
8. Geldrop	16	17
9. Margriet	16	14
10. Panningen	17	13
11. Baronie	16	12
12. Wilhelm.08	16	11
13. UDI '19	17	11
14. DESK	15	06

Amerikanen het meest betrapt

Vorig jaar meer dan veertig gedrogeerde atleten ontdekt

PARIJS - In 1991 zijn 43 atleten betrapt op het gebruik van dope. Er zijn meer dan 8.000 controles verricht. Die cijfers staan in het onlangs verschenen jaarlijkse rapport van de internationale amateur atletiek federatie IAAF.

De Amerikanen nemen de eerste plaats in op de lijst van doping-zondaars, met vijftien positieve gevallen, gevolgd door atleten uit de voormalige Sovjetunie met negen.

De overigen: China (3), Canada, Tsjechoslowakije en Groot-Brittannië (2), België, Roemenië, Bulgarije, Finland, Italië, Argentinië, Joegoslavië, Noorwegen, Nieuw-Zeeland en de Bahamas, allen een.

Twee sporters werden betrapt tijdens het belangrijkste atletiekevenement van het jaar, het WK in Tokyo. Irina Sloesar uit de Sovjetunie en de Amerikaanse Delisa Floyd.

Het merendeel van de betrapten is inmiddels geschorst voor twee jaar, 25 van de 37 personen. Zes sporters worden nog gehoord. De Brit Robert Hamilton, die niet kwam opdagen voor een controle, is vier jaar uitgesloten.

Dezelfde straf hoorden de Duitse atletes Krabbe, Breuer en Moller vorige week over zich uitspreken door de Duitse bond, vanwege geknoei met urinemonsters tijdens een trainingskamp in Zuid-Afrika.

Dertien van de controles die een positief resultaat opleverden, werden door artsen van de IAAF gedaan. De aangesloten bonden betrapten dertig atleten. Twaalf sporters bleken positief na onverwachte controles in perioden van training.



SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

VOLLEYBAL
(overheidstoernooi)
baan 1
19.30 uur Accountant vs Douane;
20.30 uur Landsradio vs Sedreko;
21.30 uur FKP vs KAE;
baan 2
19.30 uur Brandweer vs DOW;
20.30 uur Milisia Antiano vs Selikor;
21.30 uur GGD vs Financiën - sportzaal Sentro Deportivo Kòrsou.

Den Haag brengt Veldkamp hulde

DEN HAAG - Enkele honderden schaatsfans hebben hulde gebracht aan Hagenaar Bart Veldkamp.

Met Oranje ballonnen en petten werd de Olympisch kampioen toegezongen op het bordes voor het stadhuis op de Groenmarkt in Den Haag.

De schaatsfans waren op authentieke wijze via een geluidswagen attent gemaakt op de feestelijke huldiging. Op een superbeeldscherm was de gouden tien kilometerrit tegen Siegel nogmaals te zien.

Volgens burgemeester Havermans hebben heel wat inwoners van Den Haag zich de laatste dagen pas gerealiseerd dat ze Hagenaars waren. "Den Haag is voortaan de stad met het gouden handje", aldus Havermans.

Nadat Veldkamp het gouden boek van Den Haag had getekend, vertrok hij per historische tram naar de Frederik Hendriklaan, waar zijn ouderlijk huis staat. Dat de echte fans ook aanwezig warenbij de huldiging bleek uit de spandoekteksten zoals "Bart bid nie vur Koss " die ook in Albertville waren gesignaleerd.

Vergeefse recordpoging Heikel

Sergei Boebka gaat indoor over recordhoogte polsstok

BERLIJN - Sergei Boebka heeft zijn nieuwe woonplaats Berlijn meteen een wereldrecord bezorgd. De 28-jarige Olympische en wereldkampioen sprong met de polsstok over 6,13 meter.

Hij verbeterde daarmee zijn record, dat hij vorig jaar maart in Grenoble op 6,12 meter had gebracht met een centimeter.

Boebka is ook houder van het wereldrecord in de open lucht met 6,10 meter. Het was zijn 29ste wereldrecord polsstokhoogspringen. Enkele weken geleden verruilde Boebka zijn woonplaats Donetzk in de Oekraïne voor Berlijn.

De afgelopen weken had Boebka bij wedstrijden in Stockholm, Osaka en Los Angeles vergeefs geprobeerd over 6,13 meter te komen. In de Schoneberger sporthal, die niet bekend staat als een ideale wedstrijdarena, lukte het wel. Hij werd voor zijn recordsprong beloond met 20.000 dollar (38.000 gulden).

Boebka begon de wedstrijd op 5,70 meter, een hoogte die hij in zijn eerste poging nam. Toen hij in zijn tweede sprong over 5,85 meter ging was de Oekraïner reeds zeker van de overwinning. Vervolgens ging de lat naar 6,13 meter. Op die hoogte slaagde Boebka tot enthousiasme van de 1500 toeschouwers na zijn tweede aanloop.

Een half uur eerder had wereldkampioene Heike Henkel vergeefs getracht haar wereldrecord hoogspringen in de hal met een centimeter te verbeteren en op 2,08 meter te brengen. De Duitse won de wedstrijd met 2,04 meter.

Hetzelfde nummer bij de mannen leverde met de beste seizoenprestatie van 2,36 meter een onbeslist op tussen de Duitser Ralf Sonn en de Roemeen Sorin Matei. Sonn won de wedstrijd echter door een minder aantal foutsprongen.

De Cubaanse wereldrecordhouder indoor (2,43 m) en in de open lucht (2,44 m) Javier Sotamayor eindigde als derde met 2,34 meter.

'Verzekerd' van een goede toekomst

Centro Dominguito vindt in Ennia Caribe nieuwe sponsor

WILLEMSTAD - R.K.S.V. Centro Dominguito gaat het voetbaljaar met een nieuwe sponsor op het voetbalshirt in. De nu veertig-jarige club wordt financieel gesteund door Ennia Caribe nv.

De club speelt sinds 1982 onafgebroken in de hoogste voetbal divisie. Vijf seizoenen geleden bereikte de buurtclub van weleer het allerhoogste: het kampioenschap van Curaçao en daarna het sub-kampioenschap van de Nederlandse Antillen. Het afgelopen seizoen werd beëindigd met een derde plaats.

In zijn toespraak benadrukte de heer Jaap Willemsen, directeur van de verzekeringsmaatschappij, dat aan het bereiken van de sponsor-overeenkomst een lange periode van onderhandelen is voorafgegaan.

Na een aantal jaren een voetbalclub te hebben gesponsord, werd het beleid gewijzigd en werden kleinere bedragen aan meerdere instanties gegeven. Door enerzijds de toewijding van het bestuur van Centro en anderzijds het feit dat het Curaçaos voetbal weer in de lift zit, heeft men nu weer gekozen voor een vaste sponsoring.

Hij sprak zijn vertrouwen uit in de samenwerking en wenst Cento - Ennia een succesvolle toekomst.

* * * * *

BOKSEN / BANGKOK - De Thai Falan Lookmingkwam behield zijn wereldtitel (IBF-versie) in het papiergewicht. De Colombiaanse uitdager Felix Naranjo ging in de tweede ronde knock-out.

* * * * *

BOKSEN / DEN HAAG - In de Duitse bokscompetitie heeft Peter Zwezerijnen door interventie van de scheidsrechter in de tweede ronde gewonnen van de Duitser Lange. Welter Reino van der Hoek **bokste** onbeslist **met de Duitser Hensel.**

* * * * *

JUDO / BLOEMENDAAL - Leo de Vries, vrouwenbondscoach bij de judoka's, geniet niet langer het vertrouwen van het zogeheten trainersplatform. De heren Van der Geest, Ooms, De Rooy, Henneveld en De Korte dienden tijdens een gesprek met het bestuur van de judo bond Nederland een motie van wantrouwen tegen De Vries in. Het JBN-bestuur heeft toegezegd zo spoedig mogelijk te zullen reageren.

Visumbeleid daarna opnieuw bijstellen

Nederlandse regeringsdelegatie onderzoekt ontmanteling Apartheid

DEN HAAG - Een vier man sterke delegatie van het Ministerie van WVC en de Nederlandse Sport Federatie (NSF) is in opdracht van minister d'Ancona naar Zuid-Afrika vertrokken om te onderzoeken of en in welke mate de sportbonden daar de Apartheid al hebben afgezworen en bezig zijn met het wegwerken van de enorme achterstand van de zwarte sporters.

Zo ja, dan zal het visumbeleid daarop worden afgestemd om sportieve uitwisselingen weer mogelijk te maken.

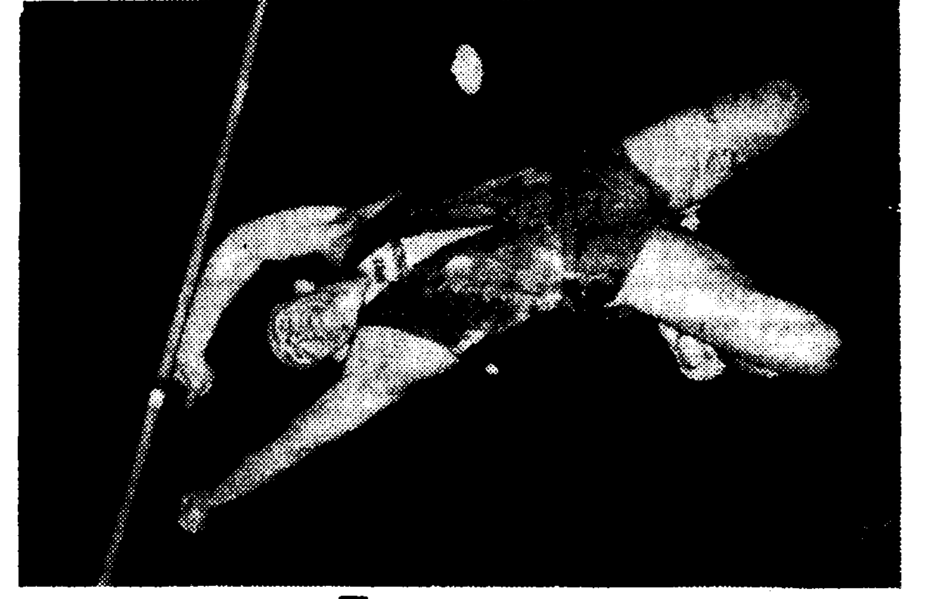
Eind vorig jaar besloot de Nederlandse regering de sportboycot van Zuid-Afrika geleidelijk en selectief op te heffen en onderlinge contacten onder bepaalde voorwaarden weer toe te staan of zelfs te stimuleren.

Het werkbezoek, dat tot 3 maart duurt, moet duidelijk maken welke sportorganisaties daarvoor in aanmerking komen. Ze moeten multiraciaal zijn, een ontwikkelingsprogramma hebben voor de lang en nog steeds achtergestelde zwarte meerderheid en ze moeten inmiddels weer internationaal zijn geaccepteerd.

De delegatie, onder leiding van Wim Wagemaker (WVC) en verder bestaand uit De Heer, Wegener (beiden NSF) en Sterk (WVC), zal gesprekken voeren met vertegenwoordigers van een aantal koepelorganisaties en ook met afzonderlijke sportbonden.

De verwachting is dat in bepaalde takken van sport belangstelling bestaat op korte termijn contacten te leggen.

Op grond van de bevindingen van de delegatie, zal de minister bekijken of daarvoor nieuwe richtlijnen moeten worden gegeven en hoe de eventuele sportuitwisselingen binnen het beperkte budget van een paar ton - al heeft minister Pronk van Ontwikkelingssamenwerking onlangs hoop gegeven op aanzienlijk meer -kunnen worden gesteund.



SERGEI BOEBKA: wereldrecord indoor

Toernooi om EC I in Rotterdam

Nederland organiseert het EK honkbal in 1995

SANTPOORT - Het Europees kampioenschap honkbal in 1995 wordt in Nederland gehouden.

Het jaarlijkse congres van de Europese honkbalbond (CEBA) heeft de organisatie toegewezen aan de Koninklijke Nederlandse baseball en softball bond (KNBSB).

Bij de noodzakelijke stemming werd Frankrijk met een stem verslagen. Het EK dient tevens als kwalificatietoernooi voor de Olympische Spelen van 1996 in Atlanta.

Het toernooi om de Europa Cup 1 wordt van 16 tot en met 21 juni georganiseerd in Rotterdam. Levi's/Neptunus ontvangt Nettuno (Italië), Puc Paris (Frankrijk), Viladecans (Spanje), Antwerp Eagles (België), Parma Angels (Italië).

Op dezelfde dagen organiseert Mr. Cocker/HCAW de strijd om de Europa Cup 2. De deelnemende buitenlandse ploegen zijn Brasschaat (België), Escuela Municipal Madrid (Spanje), Novarra (Italië), Leksand (Zweden) en Milano (Italië).

Met ingang van maart 1992 zullen de winnaars van de Europa cup 1 en 2 spelen om de Super Cup. Vanaf 1993 vindt ook een derde Europees bekertoernooi plaats, de CEBA-Cup, waaraan de nummers twee en drie van de nationale competities mogen deelnemen.

De CEBA, dat Litouwen, Estland, Kroatië en Slovenië als nieuwe leden heeft aangenomen, heeft het Europees kampioenschap honkbal voor junioren toe aan België. Het toernooi vindt van 16 tot en met 21 juli plaats in Antwerpen. Nederland is ingedeeld in een groep met Polen, Litouwen, Roemenië, Frankrijk en Spanje.

Het Europees kampioenschap softbal vindt van 8 tot en met 16 augustus 1992 plaats in Haarlem. In praag neemt landskampioen HCAW/Tijgers van 15 tot en met 20 september deel aan de Europa Cup. Van 21 tot en met 27 september is Hilversum plaats van handeling voor de Europa Cup mannen-softbal.



GRUPO GLOBO heeft voor vanavond om half acht een vergadering bijeengeroepen voor al haar leden. Tevens wordt men eraan herinnerd dat de penningmeester vanavond degenen, die nog moeten afrekenen, met open armen zal ontvangen. Aanstaande zondag zal de populaire Peter van der Pligt met Los Vaqueros Grandes de Curaçao voor deze groep zingen. Deze groep zal mooie vlinders uitbeelden.

* * * * * * * * * * * * * *

ZOALS WIJ afgelopen zaterdag reeds voorspelden, kreeg carnavalskoningin Mazarella Jansen maandag j.l. uit handen van commissaris van Politie Wim Tweeboom en in tegenwoordigheid van veel collega's een beschikking, waarbij aan haar gedurende twee weken vrijstelling van dienst wegens bijzondere omstandigheden met behoud van inkomen werd verleend, teneinde haar in de gelegenheid te stellen om op alle komende carnavalsevenementen aanwezig te zijn. Vrijdagavond zal zij op Vaersenbaai gedurende een speciaal programma worden gehuldigd. Het politiekorps van de Nederlandse Antillen mag trots zijn op twee carnavalskoninginnen, die bij dit korps werkzaam zijn namelijk één op Curaçao en een op Bonaire.

* * * * * * * * * * * * * *

NOS KU NOS/ENNIA, de personeelsvereniging van de verzekeringsmaatschappij Ennia N.V., organiseert op vrijdag 28 februari een grote jump-up in de vorm van een 'gemaskerde parade'. Deze jump-up start om acht uur vanaf Plaza Mundu Merced en gaat via de route A Mendez Chumaceirokade richting de Markt, de Ruyterkade-Pietermaaiweg - Julianaplein - Berg Altena, waar het op de parkeerplaats van deze maatschappij zal eindigen. Er is muziek van de band Big Smile en een brassband van Santa Rosa. Bij aankomst zullen aan de Gorsiraweg de deelnemers een drankje ontvangen en men kan daarna blijven doordansen tot middernacht. Kaarten kosten f. 12,50 en zijn verkrijgbaar bij de heren Wilfred Rondei en Stanley Coffi. Men kan ook bellen op het nummer 612844.

* * * * * * * * * * * * * *

DE WEST INDIAN UNITED GROUP nodigt hierbij de hele bevolking en vooral de Engelssprekenden uit voor hun traditionele jump-up op de vooravond van de grote optocht. Het feest begint op zaterdag 29 februari om negen uur 's avonds en duurt tot zonsopgang. De muziek zal worden verzorgd door The Brotherhood of Man en ook d.j. Silvio, die veel soka, calypso, tumba e.d. garandeert. Dit jaar zal voor het eerst een After Carnival Party worden georganiseerd en wel op zondagavond na de grote optocht. Daar de muziekgroepen vermoeid zijn, zullen er twee d.j.'s present zijn. De toegangsprijs voor zaterdagavond is f. 10,-- per persoon, terwijl zondagavond f. 7,50 moet worden betaald. Deze twee feesten vinden plaats in Sentro Recreativo Suffisant beter bekend als Klup di Shell.

* * * * * * * * * * * * * *

MORGENAVOND is het van der Valk Hotel aan de beurt voor wat betreft het carnavalsfeest van de verschillende hotels. Vanaf zeven uur trekt de parade door de straten van Punda begeleid door Brass Revolution en Secret Service. Na deze jump-up wordt het feest rond het zwembad voortgezet met de band SMILE. De T-shirts kosten f. 10,-- per persoon en zijn verkrijbaar bij dit hotel en Maduro & Sons aan de Dokweg.

* * * * * * * * * * * * * *

OOK NOOIT GEDACHT, TOCH GELUKT organiseert morgenavond voor de elfde keer haar traditionele jump-up met samenwerking van Pepsi Cola. Deze start ter hoogte van de kerk van Janwe en gaat via de Saturnusstraat- Perseusweg - Santa Rosaweg - Karel Doormanweg - Corriweg- Kaminda Brievengat naar het S.D.K. stadion. Zoals gewoonlijk zijn de kaarten vanaf vorig jaar uitverkocht. De muziek zal worden verzorgd door Gibi i Explosivos, terwijl de tumbakeizer Boy Dap ook aanwezig zal zijn. Deze jump-up begint om half acht.

* * * * * * * * * * * * * *

DE CARNAVALSCOMMISSIE van Banda Abou doet een beroep op de kindergroepen, die afgelopen zondag aan de kinderoptocht hebben deelgenomen en die van plan zijn om aan de optocht van Banda Abou deel te nemen, om zo spoedig mogelijk overdag te bellen op het nummer 612777 en om zich op te geven. Men kan ook 's avonds de mensen van deze commissie bereiken via het nummer 641547. De optocht van Banda Abou vindt op zaterdag 29 februari plaats en men start om drie uur 's middags.







Russen terug naar huis

WEIMAR — *Russische militairen in Oost-Duitsland bereiden hun terugtocht naar hun thuisland voor. Alle gestationeerde troepen van de voormalige Sovjetunie zullen zich voor half maart teruggetrokken hebben.*

* * * * *

RUGBY / HEIDELBERG - Het Nederlands studententeam rugbyteam heeft de tweede WK-kalificatiewedstrijd tegen Duitsland met 0-13 verloren. In Amsterdam won Oranje onlangs met 15-12. De Duitsers vormen bij het WK in Italië (1-19 juli) een poule met het gastland, Engeland en Rusland.

Tornado teistert Florida

LAKELAND — *Op deze luchtfoto is een huis in Lakeland te zien dat gisteren zwaar werd beschadigd door een van de tornado's die Florida teisterde. Zeker een persoon kwam daarbij om het leven.*

Samengaan als eis aan bonden

Laatste kans Zuid-Afrika op Olympische atletiek

JOHANNESBURG - De internationale amateur atletiek federatie (IAAF) heeft de twee nationale bonden in Zuid-Afrika het ultimatum gesteld voor 7 maart te komen tot een nationale,non-racialeorganisatie.

Lamine Diack, een van de vice-voorzitters van de IAAF, die momenteel in Zuid-Afrika verblijft voor gesprekken met minister-president De Klerk en de leider van het ANC, Nelson Mandela, heeft van dat ultimatum melding gemaakt.

De vereniging van de twee bonden is de voorwaarde voor terugkeer van Zuid-Afrika in de internationale wedstrijdarena. Op 7 maart komt het bestuur van de IAAF in Lausanne bijeen.

Dat is de laatste mogelijkheid om Zuid-Afrika het volledige lidmaatschap van de grootste sportbond ter wereld terug te geven en deelneming van Zuidafrikaanse atleten aan de Olympische Spelen in Barcelona mogelijk te maken.

Eind vorig jaar gingen de Zuidafrikaanse amateur atletiek unie (SAAAU) en het Zuidafrikaanse amateur atletiek congres (SAAAC) op in Athletic South Africa (ASA).

De tot de radicale vleugel van de anti-Apartheidsbeweging behorende Zuidafrikaanse amateur atletiek board (SAAAB) weigert tot nu toe zich aan te sluiten. De SAAAB is nog steeds tegen opheffing van de internationale sportboycot tegen Zuid-Afrika omdat de rassenscheiding, ook in de sport, nog lang niet is opgeheven.

Zes monsters 'vervalst'

Op Winterspelen niemand betrapt

ALBERTVILLE - Geen van de ruim 2000 deelnemers aan de Olympische Spelen is betrapt op doping.

Tijdens de spelen zijn 473 controles uitgevoerd, er moeten nog vijftig urinemonsters worden geanalyseerd. Geen analyse had een positief resultaat, afgezien van zes die het IOC opzettelijk had "vervalst" om de betrouwbaarheid van het controlesysteem te testen.

In Albertville werden 557 vrouwelijkheidstests uitgevoerd. Volgens Dr. Bernard Dingeon, die was belast met deze onderzoeken, is dat zonder problemen verlopen. Voor aanvang van de Winterspelen was een discussie ontstaan over de betrouwbaarheid en ethiek van deze test.

De medische commissie van het IOC, die onder voorzitterschap staat van prins Alexandre de Merode, nam tijdens een bijeenkomst een minuut stilte in acht vanwege de dood van de speedskiër Nicolas Bochatay. De 27-jarige Zwitser kwam bij de training voor de wedstrijd in Les Arcs om het leven.

Zuid-Afrika terug in Afrikaanse bond

HAMMAMET - De veertiende algemene vergadering van de opperste afrikaanse sportraad is in Hammamet akkoord geaan met de terugkeer van Zuid-Afrika in de Afrikaanse sport.

In de slotverklaring stelt de raad blij te zijn met de snelle vooruitgang bij het samengaan van blanke en zwarte sportorganisaties in Zuid-Afrika.

Op grond daarvan is besloten afrikaanse sportbonden toestemming te geven contacten te zoeken met de zuidafrikaanse bonden die de Apartheid hebben afgeschaft.

De opperste Afrikaanse sportraad roept zijn leden tenslotte op het contact met Zuidafrikaanse sportlieden te bevorderen.









Iers protest over abortuszaak (1)



Iers protest over abortuszaak (2)



■ *DUBLIN — Ierse politie-agenten sloegen gisteren een groep voorstanders van abortus hardhandig uiteen in de hoofdstad Dublin. Veel jongelui hadden zich gisteren verzameld voor het regeringsgebouw in de stad om te protesteren tegen de overheid. Die blijft voet bij stuk houden aan haar standpunt dat een 14-jarig meisje, dat zwanger is geworden door verkrachting, niet naar een abortuskliniek in Londen mag gaan.*

DEN HAAG — De werkgeversorganisaties VNO en NCW hebben ernstige kritiek geuit op de regering en duidelijk gemaakt dat de lasten voor burgers en bedrijven omlaag moeten.

De werkgevers reageren op uitlatingen van premier Ruud Lubbers over te dure cao's en van minister Andriessen over het niet doorgaan van de beloofde lastenverlichting.

Lagere lasten zijn volgens VNO en NCW bittere noodzaak om de Nederlandse concurrentiepositie intact te houden. De hoge lonen die in bepaalde cao's zijn afgesproken, houden direct verband met lastenverzwaringen en prijsverhogingen door de overheid. De regering zou die loon- en prijsspiraal kunnen doorbreken door de BTW volgend jaar te verlagen, aldus de werkgeversorganisaties.

Mubarak naar Parijs om te bemiddelen

PARIJS — De Egyptische president Hosni Mubarak is aangekomen in Parijs in zijn poging om te bemiddelen in het conflict tussen Libië en een aantal Westerse landen.

De Verenigde Staten, Groot-Brittannië en Frankrijk hebben Libië gedreigd met santies als het blijft weigeren de zes verdachten van de aanslagen op twee verkeersvliegtuigen uit te leveren. Bij die aanslagen, in het Schotse Lockerbie en in Niger, vielen meer dan vierhonderd doden.

Volgens Mubarak, die zondag heeft gesproken met de Libische minister van justitie, wil Libië de kwestie niet op de spits drijven uit angst voor een Amerikaanse militaire vergeldingsaanval.

Mandela gaat 'desnoods weer gevangenis in'

JOHANNESBURG — ANC-leider Nelson Mandela zegt dat hij weer in de gevangenis zal belanden als de Conservatieve Partij in Zuid-Afrika aan de macht zou komen. "Ik zou in het land blijven en me op alle mogelijke manieren tegen het bewind verzetten", aldus Mandela in een vraaggesprek met het Zuidafrikaanse dagblad Beeld.

De ANC-voorman noemde een mogelijke Conservatieve regering een tragedie, die tot de gevangenneming van alle anti-apartheidsactivisten zou leiden.

Volgende maand wordt in Zuid-Afrika een referendum gehouden waarin de blanke bevolking zich kan uitspreken over de hervormingspolitiek van president De Klerk. Deze kondigde aan te zullen aftreden als hij de volksraadpleging mocht verliezen.

Gouden beren

De hoofdprijs op het maandag geëindigde internationale filmfestival van Berlijn, de **Gouden beer**, is toegekend aan de Amerikaanse film 'Grand Canyon' van Lawrence Kasdan. De N e d e r l a n d e r George Sluizer sleepte twee prijzen in de wacht.

Het uitroepen van 'Grand canyon' tot winnaar van het 42e Berlijnse filmfestival werd onthaald op gefluit en boe-geroep. Kasdans film over het leven in Los Angeles, met Kevin Kline en Steve Martin in de hoofdrollen, gold niet als grote kanshebber, en was evenmin opgevallen tussen het grote aanbod van Amerikaanse films.

De Duitser Armin Muller-Stahl kreeg een Zilveren beer voor de beste acteur voor zijn hoofdrol in 'Utz', waarin hij een bezeten porseleinverzamelaar in Praag speelt. Sluizers film, een Brits-Duits-Italiaanse coproduktie, ontving ook de prijs van de jury van de vereniging van Duitse filmhuizen.

Melkpoeder voor de Oekraïne



■ *KIEV — Een winkeldame van een zaak in Kiev, de hoofdstad van de Oekraïne, vraagt naar identiteitspapieren van mensen die babymelkpoeder komen ophalen. Duitsland heeft een grote lading van het in de Oekraïne uiterst schaarse voedsel voor zuigelingen aan het land gegeven.*

DEN HAAG — Het ministerie van Verkeer en Waterstaat bekijkt of het financieel en technisch haalbaar is om in Nederland spoorlijnen en autowegen ondergronds aan te leggen. De situatie in Japan, waar al veel ondergrondse verbindingen bestaan, dient daarbij als voorbeeld.

Een woordvoerder van het ministerie spreekt van een serieuze studie, al verwacht hij dat de resultaten nog wel enkele jaren op zich laten wachten.

In het blad Mobiliteitsschrift stelt ingenieur Leeuwenburg van Rijkswaterstaat enkele spoorlijnen en autowegen voor, die (wat hem betreft) ondergronds aangelegd zouden moeten worden. Hij denkt daarbij aan de Betuwelijn, de goederenspoorlijn tussen Rotterdam en Duitsland en de Rijksweg 27 bij Utrecht.

Verkeer en Waterstaat zegt dat die suggesties absoluut niet aan de orde zijn.

*****

BOKSEN / SAN DIEGO - De Amerikaan Terry Norris heeft zijn wereldtitel boksen bij de profs in het zwaarweltergewicht behouden. Hij won in San Diego van landgenoot Carl Daniels. De scheidsrechter stopte het gevecht na ruim twee en een halve minuut in de negende ronde.

'Iran wakkert fundamentalisme in GOS aan'

TEHERAN — Iran is een grootscheepse campagne begonnen om het moslim-fundamentalisme aan te wakkeren in de voormalige Sovjetrepublieken in Centraal-Azië.

Dat meldt de Iraanse oppositiebeweging, de Volksmujahedin. Volgens de beweging heeft Teheran voor de operatie een speciaal regeringsbureau opgericht dat de beschikking heeft over ruim een miljard gulden. Dertienhonderd zendelingen zouden zijn uitgezonden naar Azerbadjan, Kazakhstan, Kirgizië, Uzbekistan, Turkmenistan en Tadjikistan, de staten met overwegend een moslimbevolking.

In vier Iraanse steden zouden opleidingscentra zijn gevestigd voor moslimleiders uit de voormalige Sovjetstaten. De Amerikaanse regering zegt niet te kunnen beoordelen of de mededelingen van de Volksmujahedin waar zijn. Maar Amerikaanse functionarissen hebben herhaaldelijk hun bezorgdheid uitgesproken over de toenemende invloed van Iran in de voormalige Sovjetrepublieken.

Zwarte circuit funest voor vishandel

IJMUIDEN — De Nederlandse groothandel in vis wordt steeds ernstiger bedreigd door zwarthandelaren, die tegen afbraakprijzen vis verkopen die illegaal is aangevoerd. Bonafide handelaren worden zo uit de markt gedrukt door een crimineel circuit, dat naast de gewone handel bestaat.

Dat zegt de voorzitter van de Visfederatie Groothandel en Industrie, Buys. Volgens Buys komt het regelmatig voor dat in Nederland en ook in het buitenland partijen vis worden aangeboden onder de inkoopprijs. Bonafide handelaren kunnen daar niet tegenop, en verliezen zo klanten. Ze worden op deze manier gedwongen om ook illegaal vis te gaan verkopen, meent Buys.

De visgroothandel wil dat de strafmaat voor illegale vangst en handel fors wordt verzwaard. Nu zijn de winsten volgens Buys zo hoog dat de zwarte handel aantrekkelijk blijft, zelfs als je af en toe wordt gepakt.

komende weken verschillende acties

an van der Werf: 'Elke lieindustrie is vervuiler'

KRALENDIJK — el de bezorgdheid de komst van een raffinaderij op aire wat prematuur denken de Amigunan tera en enkele andere ebewuste personen anders over. Het cht, dat in de derde k van maart een r of intent' tussen de nghebbende partijen worden getekend, kt velen uitermate t. Een daarvan is de LM-gezagvoerder Jan der Werf, die al t 1968 Bonaire freteert. "Wij moeten de lking wakker dden. Elke olieraffiij is per definitie een mvervuiler", aldus der Werf.

gelopen maandag nam van der Werf het initiaom een bijeenkomst te niseren met milieubegroeperingen. Een van is de laatste tijd op aire ook de Amigunan di Een groep van vijftien onen uit alle lagen van evolking en internatiosamengesteld heeft over voor en tegens van de st van een olieraffinagesproken.

In een exclusief interview Jan van der Werf blijkt bauw dat er geen enkel waardbaar voordeel is Bonaire om de komst een raffinaderij met plef met vertrouwen tegete zien. Van der Werf ijpt ook niet het wedden twee paarden: het toeen de olie-industrie. zijn mening is in de eld niets zo instabiel als olieraffinaderij. Hij vindt de duikindustrie een iele pijler van de Bonaieconomie. Volgens se-piloot komt de duiker ens weer terug naar ire.

manier waarop de bevolvoor een voldongen feit wordt door de overafwachting van de van de raffinaderij, door Van der Werf dig veroordeeld. is geen behoorlijke inforie van de bevolking est. De informatie die en werd, is misleidend. grootste probleem is, wij slechts vier weken orafgaande aan de onderng van de letter of nt — hebben om actie te emen. Wij zullen nu komende week alles op etten om de bevolking ormeren. Bewust te n over wat gaat en. Het is de bevoldie moet beslissen over komst van een raffinaij. Niet de politici".

Een wat opmerkelijke erking van de oud-gezagvoerder. Hij wenst namelijk op generlei manier te aanvaarden, dat een gekozen volksvertegenwoordiging — zoals de zes raadsleden vande UPB — en het Bestuurscollege in deze kwestie mogen beslissen. Op de vraag hoe hij zich dan voorstelt de bevolking in de beslissing te betrekken, komt in feite geen duidelijk antwoord. Voorlichting en informatie aan de bevolking zijn de kernwoorden zonder dat hem duidelijk is dat de bevolking al beslist heeft op het moment dat de UPB de absolute meerderheid heeft gekregen.

ARGUMENTEN

Desgevraagd ontkent Jan van der Werf, dat de bezorgdheid over de komst van een raffinaderij hemzelf geldt. Hij noemt zich wel een deel van het geheel, maar is werkelijk bezorgd over de komende generaties die een bodemverziekt eiland erven, wanneer nu een verkeerde beslissing genomen wordt.

Steekhoudende argumenten heeft Van de Werf te over. Naar zijn mening is elke olie-industrie een potentiële bodemvervuiler, aangezien er gedurende 24 uur per dag lekkage is, waarover echter nooit gesproken wordt. Ofschoon hij toegeeft, dat er in het algemeen een hoge veiligheidsgraad is, attendeert hij er ook op dat er telkens weer calamiteiten plaatsvinden.

Het argument dat bij 'oil-spill' de heersende stroom de olievlek afvoert naar elders (Curaçao en Venezuela; red.) accepteert Van der Werf niet, aangezien langs de grote stroom vrijwel altijd kleine stromen afbuigen die teruggaan in de richting van de kust. "Dus toch kustvervuiling", aldus Van der Werf. Overigens denkt hij niet dat het daarbij blijft.

"Er zal een grotere concentratie van schepen voor de kust van Bonaire volgen. Schepen die ondanks het wettelijk verbod, toch hun ballast lozen en hun tanks reinigen. Dat dit aan de pier van de Bopec kan gebeuren, is al helemaal geen argument. Daar moet voor betaald worden en schepen varende onder een goedkope vlag zitten daar niet op te wachten. Er is reeds een bewezen vervuiling geconstateerd rond de kust en in het water van de Bopec. Logisch dat daaraan geen ruchtbaarheid is gegeven, want er is geen enkel overheids- of semi-overheidslichaam dat controle uitoefent".

DUIKINDUSTRIE

Van der Werf maakt zich niet alleen bezorgd over de komst van een vervuilende industrie. Hij vreest ook het gevolg. "Kijk wat gebeurt. Een zorgvuldig opgebouwd imago van een 'unspoiled, unhurried' eiland wordt volledig getorpedeerd. Juist in de periode dat buitenlandse gepensioneerden worden aangetrokken om hun levensavond op Bonaire te komen slijten. Een zeer standvastige industrie als de duikindustrie wordt zonder meer in gevaar gebracht".

Ten slotte attendeert hij op de sociale ontwrichting die hij ziet ontstaan door de komst van de Export Refinery Western Hemisphere. "Er zal een influx zijn van buitenlandse arbeidskrachten die met of zonder gezin een langere periode op Bonaire blijven. Voor de arbeiders met gezin is er nauwelijks woonruimte, en de invloed op de sociale omstandigheden door de vele alleenstaande arbeiders is uiteraard bekend. Er is geen enkele infrastructuur en evenmin is er rekening gehouden met voldoende wegen, huizen, water- en elektriciteitsvoorziening, gezondheidszorg en niet te vergeten het vertier voor de vele aangetrokken werknemers".

Naar zijn mening zal de potentiële raffinaderij voornamelijk met hoog opgeleid technisch personeel werken. Duidelijk is, dat Bonaireanen daarvoor niet beschikbaar zijn. De 'on-the-job-training' is volgens Van der Werf bestemd voor de schoonmakers. In de kleine staf die nodig is, ziet hij geen plaats weggelegd voor de Bonaireaan.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren) open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342)



■ *KRALENDIJK — Op initiatief van Angel Ramirez (Curaçao) en Walter Coffie (Bonaire) kwamen de hoofden van de dienst Bevolking van de eilanden van de Nederlandse Antillen en Aruba bijeen. Ofschoon er uiteraard veelvuldig telefonisch contact is tussen de diensthoofden bleek een persoonlijke confrontatie met de collega's van de andere eilanden dringend en nuttig.*

Een belangrijk onderwerp was de invoering van het nieuwe paspoort. Verder werden er een aantal onderwerpen besproken die te maken hebben met de normale werkzaamheden. Vermoedelijk zal deze eerste bijeenkomst gevolgd worden door andere bijeenkomsten, aangezien vrijwel alle diensthoofden het nut inzagen van deze regelmatige contacten. Op Bonaire werden de besprekingen gevoerd in de zaal van de Passagrahan, terwijl later een beleefdheidsbezoek werd gebracht aan gezaghebber mr. Frits Goedgedrag.

Op de foto: de vergaderzaal van het Bestuurskantoor met geheel links gezaghebber Goedgedrag.

MENSEN



■ *'Unforgettable' zal de uitreiking van de Grammies dit jaar blijven voor Natalie Cole, die met haar laatste album, een hulde aan haar vader Nat King Cole, maar liefst zeven Grammies in de wacht wist te slepen. Hier staat zij afgebeeld met drie van de gouden prijzen.*

De duur van de handel in OPTIES en futures op de Amerikaanse dollar en opties in goud op de optiebeurs en de financiële termijnmarkt Amsterdam wordt op 24 februari uitgebreid. De eindtijd blijft 17.00 uur, maar de begintijd voor het dollar/guldencontract gaat van 10.00 naar 09.30 en die van het dollar/gulden jumbocontract gaat naar 09.15 uur. Goudopties zullen vanaf maandag vanaf 09.30 worden verhandeld (was 10.30).

■ *Barbra Streisand werd gisteren tijdens de 34ste Grammy Award uitreikingen erkend voor haar carrière als zangeres en regisseur. Zij kreeg een Life Time Achievement Award.*



Grammy Awards

Gisteren werden in New York voor de 34ste keer de Grammy Awards uitgereikt. Aan bekenden uit de showbizz ontbrak het zoals gewoonlijk niet. En was 1984 het jaar van Michael Jackson, 1992 werd "unforgettable" voor Natalie Cole.

Het onvergetelijke album was goed voor zeven Grammies, waaronder die van plaat van het jaar, album van het jaar, en lied van het jaar.

Nieuwkomer van het jaar is geworden Mark Cohn. Beste popzangeres is Bonnie Rait met haar Something to talk about. Beste popzanger is Michael Bolton met When a man loves a woman. De prijs voor de beste interpretatie van de traditionele pop ging ook naar Natalie Cole voor Unforgettable.

Producer van het jaar is geworden David Foster voor het Unforgettable album. De beste rap interpretatie was die van L.L. Cool J. met Mama said knock you out.

Het beste Latijnsamerikaanse popalbum is dat van Vicki Carr. Het beste tropisch Latijnsamerikaanse album is van Juan Luis Guerra met Bachata Rosa.

De Grammy voor beste R & B song ging naar Luther Vandross voor Power of Love-Love power.

WILLEMSTAD - Deze aantrekkelijke prijzen staan niet op het menu van een bestaand restaurant. Het is de spijskaart van een Chinees restaurant dat vijftig jaar geleden in de Keukenstraat was gevestigd, in het pand waarin nu het Postmuseum is ondergebracht. Twee toeristen die een bezoek brachten aan de modezaak Aquarius in Punda, lieten de kaart zien aan winkelmanager mevr. Melba Abad.

Lyle Schaeffer en John Miller zijn twee Amerikanen die in februari 1942 voor het eerst voet aan wal zetten op Curaçao als opvarenden van het Amerikaanse oorlogsschip USS Barney. Samen voeren ze vier jaar lang in het Caribisch gebied waar ze o.m. tankers escorteerden die olie vervoerden tussen Venezuela en Curaçao en Aruba. Punda is volgens hun niets veranderd, alleen wat gemoderniseerd vinden ze.

Ze weten nog te vertellen dat hun schip in het Curaçaose dok een nieuwe voorplecht kreeg nadat het was geraakt door een Duitse torpedo. "Het is alsof we weer thuis zijn", zei Lyle Schaeffer, voordat hij zijn tocht door Punda voortzette.

SANDWICHES

27	Chicken Sandwich	F. 0.50
28	Steak sandwich	0.40
29	Ham sandwich	0.30
30	Egg sandwich	0.30
31	Cheese sandwich	0.30
32	Sausage sandwich	0.30
33	Roast pork sandwich	0.35
34	Omelet sandwich	0.35

SALAD

35	Chicken Salad	1.50
36	Lobster Salad	1.50
37	Crab Meat Salad	1.25
38	Shrimp Salad	0.90
39	Oyster Salad	0.90
40	Salmon Salad	0.90.
41	Eggs Salad	0.90
42	Ham Salad	0.90
43	Plain Salad	0.35

CHINESE DISHES

44	Nassi Goreng	1.50
45	Chicken Chop Suey and rice	1.50
46	Chicken chow mian	1.50
47	Filet chop suey and rice	1.50
48	Shrimp chop suey and rice	1.25
49	Pork chop suey and rice	1.25
50	Beef chop suey and rice	1.25
51	Shrimp chow mian	1.25
52	Chicken scrambled eggs	1.50
53	Lobster scrambled eggs	1.50
54	Chicken chop Suey Soup	1.00
55	Plain chicken in sauce	1.50
56	Chicken Green Peas	1.25
57	Ham scrambled eggs	0.90
58	Shrimp scrambled eggs	0.90
59	Roasted pork and rice	F. 0.90

CBS

21.00 Davis Rules
21.30 Brooklyn Bridge
22.00 Jake and the Fatman
23.00 48 Hours.

NBC

21.00 Unsolved Mysteries
22.00 Seinfeld
22.30 Night Court
23.00 Quantum Leap.

HBO

WOENSDAG

17.00 Movie: 'A Fine Mess' (... Ted Danson/Howie Mandel)
18.30 Movie: 'The Hunt for ... October' (1990, Sean Conn... Baldwin)
21.00 Movie: 'Family Busine... Dustin Hoffman/Sean Conne...
23.00 Tales From the Crypt
23.30 Dream On: No, I'm Ju...
24.00 Movie: 'Come see the ...dise' (1990, Dennis Qua... Tomita)
02.20 Movie: 'Children of A... God' (1986, William Hur... Matlin)
04.25 Life of Crime
05.20 Movie: 'Triumph of th... (1989, Willem Dafoe/Edward ... Olmos).

TBS

WOENSDAG

16.05 World Famous Popeye...
16.35 Tom and Jerry's Funhe...
17.35 Brady Bunch
18.05 Good Times
18.35 Jeffersons
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Andy Griffith
20.05 Addams Family
20.35 Sanford and Son
21.05 Movie: 'Perry Mason: The ... of the Murdered Madam' (1987, ...mond Burr/Barbara Hale)
23.05 Movie: 'Perry Mason: The ... of the Sinister Spirit' (1987, Ra... Burr/Robert Stack)
01.05 Movie: 'Year of the D... (1985, Mickey Rourke)
03.50 Movie: 'Night Chase' (... David Janssen)
05.50 Three Stooges
06.05 Gomer Pyle
06.35 CNN Headline News.

TELECURAÇ...

WOENSDAG

17.00 Ora pa Mucha;
18.00 Wonder Struck;
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Leu fo'i kas met Rabbi Schouten;
20.00 Telenotisia;
20.30 Karnaval di Skina pa Skina met Hermanito;
20.40 Telenovela: 'Fiera Radical';
21.00 Sedukal: 'Installatie commissie Desishon '92';
21.30 'In Holland staat een Huis' (laatste aflevering)
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Planeta 3: 'El Aborto y la Vida';
23.30 Sluiting.

Wega di Number Kòrsou

2335
9974
8378

Geboren:

Kersha Michelle Chirino

16 februari 1992, Bonaire
Elgin & Mariselle Chirino-Boekhoudt
J.A. Abrahamblvd 23a, Bonaire N.A.

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen (adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Hennie Harinck, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Issell (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der School
Redactie: Eef Hermers, Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der School, Djibbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Eileen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626

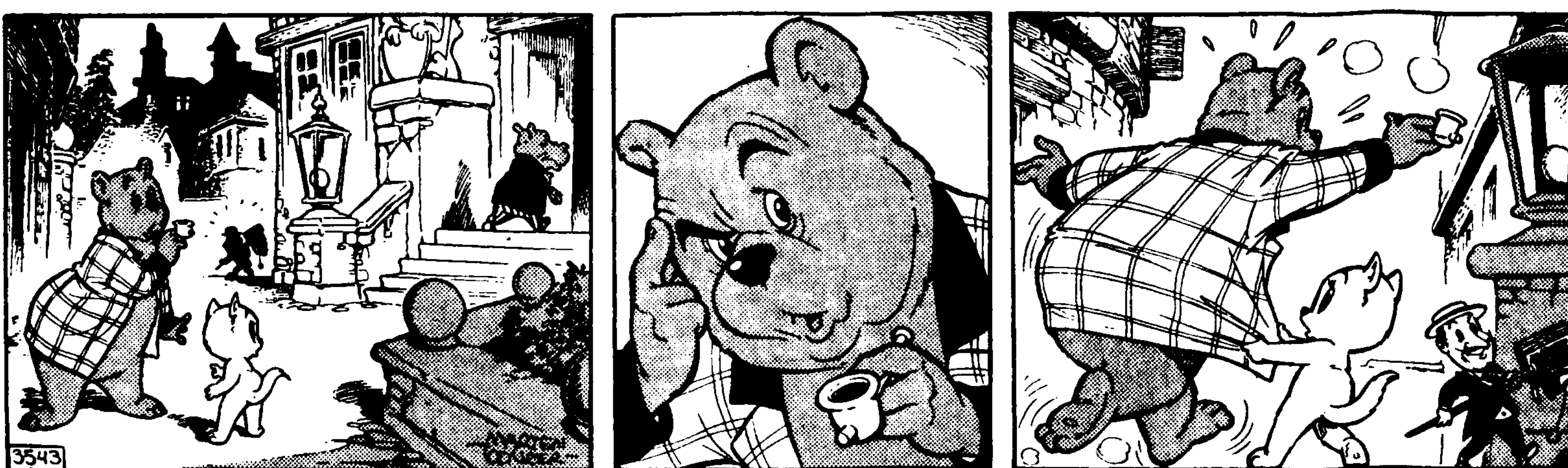
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333

Bonaire: Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur, tel.: 8342)

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 25,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Tom Poes en de Kiekvogel door Marten Toonder



3543 — Heer Bommel keek de verdwijnende burgemeester beteuterd na.

"Zo gaat dat dus", prevelde hij met verwrongen trekken. "Rechtvaardigheid bestaat niet meer. Lieden die hun afstotende gezichten in dat blaadje hebben laten afdrukken, mogen alles — en een oppassend heer van stand wordt onhebbelijk bejegend. Het is wel droevig".

Op dat moment viel zijn blik op de fotograaf Kiekvogel die zich met zijn apparaat naar het gemeentehuis haastte om de burgemeester te knippen. Er verscheen plotseling een helder licht in heer Ollie's ogen.

"Het is te gek", hernam hij. "Waarom zou ieder ander beroemd worden, terwijl ik, die daar toch het meeste recht op heeft, onbemerkt door het leven moet gaan? Als zo'n afbeelding beroemd maakt, dan moet ook ik op de foto".

"Niet doen, heer Bommel!" zei Tom Poes. "U weet toch wat ik u verteld heb?"

Doch de ander luisterde niet. Met flinke schreden trad hij op de fotograaf toe en hield hem staande om een afspraak te maken.

"Ik heb nog eens nagedacht", sprak hij, "en ik wil nu toch ook wel eens op een kiekje".

"Dat is uitstekend", zei de heer Kiekvogel blij. "Ik kan alleen nog maar vanavond, want u begrijpt; de klanten stromen toe".

"Niet doen!" fluisterde Tom Poes dringend. Maar heer Ollie duwde hem korzelig opzij.........

HENRY ® By Dick Hodgins

LOOKS LIKE TUBBY IS HAVING A PARTY...
PIZZA
ON THE OTHER HAND, KNOWING TUBBY...
...MAYBE IT'S JUST A SNACK!

BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson

WHERE'S BUBBLES? I THOUGHT SHE HAD A HIGH FEVER!
SHE DOES...
...SO I PUT HER IN THE HOLD TO HEAT THE ARK!

BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

YOU'LL NEVER CATCH FISH HERE. WADE OUT THERE
YOU DON'T UNDERSTAND, YO
SOMETIMES WHEN YOU GO FISHING YOU DON'T WANT TO CATCH FISH

REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson

WHAT KIND OF RAIN DANCE IS THAT?
I CALL IT THE TWIST
WELL, IT SEEMS TO WORK.

Stockmarkets-NEWS

YORK	PREV.	25-2	FRANKFURT	PREV.	25-2	AMSTERDAM	PREV	25-2
JONES	3282.	3257.	DAX INDEX	1729	1722	CBS GEN.INDEX	126.20	125.80
L.BRANDS			ASKO	717.50	718.00	ABN-AMRO	46.90	46.90
L.EXP.	21.38	21.13	BASF	248.60	247.00	AEGON	127.20	127.60
ER B	56.63	56.50	BMW	556.50	556.50	AHOLD	86.30	85.20
T	37.38	37.25	COMMERZBANK	263.00	261.50	AMEV	56.60	56.60
N	33.75	33.25	DAIMLER BENZ	751.50	745.00	AKZO	56.50	147.70
LL S	37.38	37.38	DEUTSCHE BANK	722.50	718.50	BOLS	47.70	47.10
LER	16.75	16.50	HOECHST	259.00	258.40	BUHR.TET.	44.30	44.10
ICORP	17.13	17.13	KAUFHOF	492.00	489.50	DAF	25.00	24.90
TAL CO	24.00	23.88	MAN	374.50	375.50	DSM	105.90	106.70
COLA	79.38	79.25	PREUSSAG	381.80	384.50	ELSEVIER	113.40	113.20
TAL	65.25	63.88	SIEMENS	683.70	681.50	FOKKER	32.00	32.60
NT	47.00	47.00	VW	358.10	356.50	GIST BROC.	34.10	33.80
P.KODAK	46.25	45.50				HAGEMEYER	148.50	147.80
ON	57.75	57.38				HEINEKEN	173.50	171.50
	37.00	35.63	LONDON			HOOGOVENS	56.20	55.70
.ELECT.	80.63	79.25				ING	50.80	50.90
.MOTORS	37.88	36.63	FT-100 INDEX	2559	2547	KLM	40.10	39.80
	40.00	39.63				KNP	46.70	46.20
STAKE	15.63	15.38	ARGYLL	3.27	3.23	NEDLLOYD	59.70	59.90
	89.38	88.25	BARCLAYS BANK	3.95	3.92	PHILIPS	32.40	32.50
LLOGG	56.00	56.88	BASS	5.55	5.57	ROBECO	100.20	100.10
C DONALDS	43.25	42.63	BRITISH STEEL	0.74	0.73	ROLINCO	99.80	99.50
CK	149.75	151.25	BRITISH TEL	3.32	3.30	RORENTO	72.20	72.10
S.MNG	93.25	92.75	BTR	4.10	4.09	RODAMCO	54.00	54.20
IL CORP	61.13	62.25	CADBURY	4.72	4.73	ROYAL DUTCH	143.40	143.60
ER			CABLE & WIRE	5.97	5.95	UNILEVER	194.10	188.40
IZER	74.13	74.00	GRAND MET	9.45	9.45	VMF STORK	47.80	47.50
MORRIS	75.50	75.88	MARKS & SPENCER	3.15	3.11	VOC	45.30	45.50
KER	65.00	66.00	REDLAND	4.62	4.66	VNU	81.40	81.20
	43.25	43.38	TATE & LYLE	4.27	4.27	WESSANEN	89.50	87.70
P JOHN	40.50	40.25						
LWORTH	28.75	28.25						
LD			TOKYO					
	350.40	351.05				TORONTO		
LVER			NIKKEI DOW IND.	20973	21026			
	4.05	4.05				TSE 300	3541.	3542.
			BRIDGESTONE	1070	1060			
R OIL	18.51	18.20	CANON	1370	1370	ALCAN	21.00	20.63
			DAI ICHI KANGYO	1970	1950	BELL	46.75	47.00
/Yen	129.15	129.25	DAIWA SEC.	998	970	BANK OF NS	20.63	20.75
			HITACHI	850	848	CAN.PAC.	17.38	17.50
/DMARK	1.65	1.64	HONDA MOT.	1470	1500	IMASCO	36.75	36.63
			JAPAN AIRLINES	906	902	LAIDLAW	11.00	11.00
/US$	174.80	176.25	NEC			MOORE	24.88	25.00
			NOMURA SEC.	1500	1500	NORANDA	19.38	19.25
/NLG	1.85	1.84	NIPPON STEEL	348	347	PLACER DOME	12.00	12.00
/US$	124.25	125.10	MAZDA	493	480	POWER CORP.	14.75	14.75
/US$	84.28	84.32	SONY	4050	4020	ROYAL BANK	25.50	25.88

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP WOENSDAG 26 FEBRUARI 1992 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.485	1.505	1.525
PND STERLING	3.030	3.185	3.145
NED GLD	94.88	95.60	96.40
ZW FRANCS	117.86	118.58	119.38
FR FRANCS	30.34	31.44	32.14
DUITSE MARK	106.90	107.62	108.42
IT LIRE	1.11	1.41	1.47
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 / **100.00
JAPANSE YEN	136.62	137.48	138.28
ECU	-.-	220.70	221.50

* VOOR BANKPAPIER
** VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIE-LENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF WOENSDAG 26 FEBRUARI 1992 TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	100.99
8 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1992	100.00
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.86

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

AGENDA CURAÇAO

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
(Santa Maria 17, tel.: 682344, 682947, 682412 en 682574)
geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags); Spreekuur wijkgebouw Bonam: iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur, tel.: 371865; Suffisant: tel.: 687707; Montagne Abao: tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: 618577; Mamayaweg: tel.: 657508; voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op Sentro di Bario Brievengat, tel.: 373584.
Nachtdienst t/m 3 maart: **zuster Van Velthoven, tel.: 376728.**

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17, tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15, tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft **zuster Concincion, tel.: 685381, pageboy 027-053 b.g.g. 691838.** kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft **zuster Concincion, tel.: 685381.**

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Pisas, tel.: 642955** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 648225 of 672699.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
Otrabanda, Winkelcentrum Colon, tel.: 625633-34-35.

Punda
Brievengat, Corriweg 32, tel.: 379098/379567.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 685544) openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

POSTMUSEUM NEDERLANDSE ANTILLEN
(hoek Keukenstraat/Kuiperstraat, Punda) openingstijden van maandag t/m vrijdag van 09.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-15.00 uur. Op zon- en feestdagen gesloten tenzij in zeer bijzondere omstandigheden.

DONDERDAG

TOERISTENSCHEPEN
07.00-13.00 uur 'Crown Odyssey' (LAX)
07.00-13.00 uur 'Golden Odyssey' (AUA)
16.00-01.00 uur (vrijdag) 'Triton' (SDQ).
****

■ *SARAJEVO — Een inwoner van Bosnië doet zijn best om brandstof te verkopen op een strategisch verkeerspunt in de buurt van Sarajevo, de Bosnische hoofdstad. Velen in deze Joegoslavische deelrepubliek slaan een slaatje uit het grote tekort aan brandstof: zij kunnen nu eindelijk een zakcentje bijverdienen op de zwarte markt.*

'Zwarte' benzine

AGENCIA FUNERARIA EL SEÑORIAL
v. Brakellaan no. 3 Tel. 373648 Page - 027 - 866

Met diepe droefheid maken wij het plotselinge overlijden bekend van:

Mevr. Maria Gabriela Mercedes Djaoen

Namens : **Ilfredo (Fèchi) Regales**
Haar kinderen : **Xiomahara Regales**
Ilfredo en Elna Regales-Abdul-Hamid
Ancela Regales
Ruth Regales en Haje-Jan Koopmans
Margie Regales
Haar broers en zusters : **Isiquiel Thielman en familie**
Ermito Thielman en familie
Frank Djaoen en familie
Milka Djaoen en familie
Johnny Djaoen en familie
Marvis Bodok-Djaoen en familie
Diana Djaoen en familie
Haar kleinkind : **Christiaan Koopmans**
En andere families : **Regales, Thielman, Snijders, Abdul-Hamid, Lucia, Maat, Clemencia en Moyra Metry**
Buren : **Zusje Meulens en familie**
Maria Giribaldi en familie
Urania Conquet en familie
en overige kennissen

De begrafenis vindt plaats op 27 februari om 4 uur 's middags vertrekkende vanuit de Kerk van Coromoto naar de begraafplaats te Bottelier.
Gelegenheid tot rouwbeklag vanaf 1 uur in de Kerk van Coromoto, alwaar voor de teraarde bestelling een Heilige Eucharistieviering wordt opgedragen.

AGENCIA FUNERARIA " EL TRIBUTO "
Tel. 375390

Ku tristesa nos ta partisipá morto repentino na edat di 28 aña di nos inolvidabel yu, ruman i subrina:

Luszette Gerarda CLARINDA
(mihó konosí komo Loesje)

Na nòmber di su mayornan:
Hubert i Anna Clarinda -Rondon
Su rumannan **Hubert Clarinda**
Suzanne Clarinda
Su subrina : **Stephanie-Ann Clarinda**
Su tionan : **Antonio Clarinda i famia (na Hulanda)**
E. Clarinda i famia (na Sto. Domingo)
J. Salazar i famia
A. Salazar i famia
Hubertino Rondon i famia
Hildo Rondon i famia
Su tantanan : **Julianita Wong-Loi-Sing - Rondon i famia**
Imelda Adamus-Clarinda i famia
Swinda Campagnard-Clarinda i famia
Elly Clarinda
Vda. Marvel Francisca-Clarinda i famia (na Hulanda)
Judith Clarinda
Vda. Dolores Trappenberg-Salazar i famia
Yolanda de Graaf-Salazar i famia

Famianan: Hu-A-Ng - Wong-Loi-Sing - Cratz i Vos, demas famianan, primo- i primanan, amigu- i konosínan.
Hefe i Personal di Servisio di Enseñansa.
Akto di entiero lo tuma lugá djaweps dia 27 di febrüari 1992, saliendo for di Morada Santa na Bottelier pa Santana na Bottelier.
Ta kuminsa risibí bishita di kondolensia for di 12'or di merdia.
Promé ku entiero lo tin un Santu Sakrifisio di Misa.
Despues di entiero lo no por risibí bishita di kondolensia na kas.

AGENCIA FUNERARIA EL SEÑORIAL
v. Brakellaan no. 3 Tel. 373648 Page 027 - 866

Dankbetuiging

Langs deze weg willen wij onze dank betuigen voor de getoonde belangstelling en het medeleven tijdens de ziekte en na het overlijden van onze onvergetelijke echtgenote en moeder:

Marie Josephine Ernestine van Bochove-Chömpff
Beter bekend als Erny

Namens
Haar echtgenoot : John G. van Bochove
Haar dochter : Tina Stoffelen-van Bochove

Curacao, Februari 1992

EILANDGEBIED CURAÇAO

Het Hoofd van de Dienst Onderwijs maakt hierbij bekend dat het kantoor van de Dienst Onderwijs aan de Schouwburgweg z/n op donderdag 27 februari 1992 **i.v.m. rouw** 's middags gesloten zal zijn.

Het Hoofd van de
Dienst Onderwijs,
drs. A.A. Jean Pierre

China sluit ambassade Riga

RIGA — China heeft zijn onlangs geopende ambassade in Letland gesloten uit protest tegen de diplomatieke betrekkingen die Letland is aangegaan met Taiwan.

De Chinese zaakgelastigde Chen Di en zijn staf hebben het ambassadegebouw in de Letlandse hoofdstad Riga ontruimd. De Baltische staat heeft vorig jaar officiële banden aangeknoopt met China, en daarbij het officiële Chinese standpunt overgenomen dat Taiwan deel uitmaakt van China.

Dat Letland nu toch diplomatieke betrekkingen met Taiwan heeft aangeknoopt, houdt verband met de economische hulp die van Taiwanese zijde is beloofd.